

LAMPIRAN B

UMI GA KIKOERU (SAYA DAPAT MENDENGAR LAUT)

1.	Watak	b. Jepun	b.Malaysia	kkBJ	kkBM
2.	Anaunsu	Mamonaku yonban sen ni nobori densha ga <u>mairimasu</u> . Abunai desu kara, hakusen no uchi gawa ni <u>osagari kudasai</u>		mairimasu osagari kudasai	
3.	Morisaki	Aa			
4.	Anaunsu	Taihen <u>omatase shimashita</u> , toujouki mamonaku ririku de <u>gozaimasu</u> .	Kapal terbang ini akan menerbang nanti.	omatase shimashita	
5.	Morisaki	Boku to Matsuno ga hajimete Rikako to <u>atta</u> no wa ototoshi koukou ninen no toki no, yahari konna mannatsu no hi datta.	Kali pertama Matsuno dan saya <u>temu</u> dengan Rikako adalah musim panas seperti ini. Semasa kami bersama dua tahun yang lepas itu, <u>pelajar sekolah tinggi</u> tahun kedua itu.	atta	temu
6.		Sono baito saki ni Matsuno kara denwa ga <u>atta</u> .	Hari itu, Matsuno <u>hubung</u> saya untuk kerja.	(denwa ga) atta	hubung
7.	Ita mae mi narai	Sassa to area yo. Don don <u>kuru</u> ga zo.	Hei, pekerja sambilan. Bersih itu dengan segera. Kebanyakan di sana <u>akan datang</u> lagi.	kuru	akan datang
8.	Morisaki	Hai	Baiklah		
9.	Okami-san	Taku, denwa zo ne.	Taku, telefon.		
10.	Morisaki	Sumimasen. Moshi moshi...	Oh, maafkan saya. Hello..		
11.	Matsuno	Morisaki?	Morisaki?		
12.	Morisaki	Aaa, Matsuno ka	Oh, Matsuno		
13.	Matsuno	Kyou baito hayaban <u>yattaro</u> . Sugu gakkou ni <u>koi</u> ya. Ima koushuu <u>owatta</u> kendo. Boku mada gakkou ni <u>oruki</u> .	Kamu <u>habis</u> kerja hari ini dengan awal. <u>Pergi</u> ke sekolah dengan segera, saya baru <u>habiskan</u> seminar saya. Tetapi saya akan <u>berada</u> disini untuk berehat.	yattaro koi owatta oruki	habis pergi habiskan berada

14.	Morisaki	<u>Wakatta</u> Sumimasen. Yappari kyou wa kyuyou ga <u>dekite</u> . Gogo wa <u>tetsudaemasen</u> ki	<u>Baiklah</u> . <u>Maaf kan</u> saya. Kami <u>mempunyai</u> kecemasan itu. Jadi saya <u>tak dapat kerja</u> petang ini.	wakatta sumimasen tetsudaemasen	baiklah maafkan tak dapat kerja
15.	Okami-ya	Chotto! <u>Machi ya!</u>	<u>Tunggu</u> sebentar	machiya	tunggu
16.	Morisaki	Osaki ni <u>shitsurei shimasu</u> .	<u>Maafkan</u> untuk <u>habiskan kerja</u> dengan awalnya.	shitsurei shimasu	maafkan untuk habiskan kerja
17.	Itamae	Kore yaki <u>gaki wa aite ni naran</u> .	Kami <u>tak dapat kira</u> pada pemuda itu.	naran	tak dapat
18.	Morisaki	Osaki	Jumpa lagi		
19.	Morisaki	Matsuno	Matsuno		
20.	Matsuno	Hayakatta yanka	Kamu pergi ke sini dengan segera?		
21.	Morisaki	Nanze hito <u>yobitoite</u>	Kamu seorang yang <u>minta saya datang</u> ke sini.	yobitoite	minta (saya) datang
22.	Matsuno	Chotto <u>kite mii</u> ya	<u>Datang ke sini</u> untuk sebetulnya	kitemii	datang ke sini
23.	Morisaki	Dare ya are you <u>mien chi</u> ya	Siapakah itu? Saya <u>tak dapat temu</u> dia dengan baik dari sini.	mienchi ya	tak dapat temu
24.	Matsuno	Kondo ore no kurasu ni <u>hennyuu shite kuru</u> joshi ya to. Muto Rikako tte iu ga yo.	Dia adalah pelajar <u>transfer</u> campur ke dalam kelas kami. Nama dia adalah Muto Rikako.	hennyuushiteku ru	transfer
25.	Morisaki	Kondo tte ni <u>gakki kara?</u>	Untuk semester kedua?		
26.	Matsuno	Aa	Ya		
27.	Morisaki	Mezurashiii na. Kouni de <u>hennyuuchuu no wa anmari</u> kikan kendo	Itulah yang anehnya. Ia adalah belakang dan perlu transfer dari sekolah tinggi tahun kedua itu.	hennyuuchuu	transfer
28.	Matsuno	Kedo <u>hайте kuru</u> ga iki. Sore mo Tokyo no ko ya zo. Sakki tannin no Kozuki ni <u>tanomarete</u> . Ore wa kounai o <u>annai shite kita</u> .	Tetapi dia <u>telah datang</u> . Dia dari Tokyo, cikgu saya Kasugi yang <u>minta</u> sendiri untuk <u>tunjukkan</u> sekeliling kepada dia.	hайтеkuru tanomarete annaishitekita	telah datang minta tunjukkan
29.	Morisaki	Matsuno kurasuiin ya mon na Omae <u>koufun shichoran</u> ka?	Oh? Setelah kamu adalah president kelas? Kamu <u>kelihatan sangat seronok</u> .	koufunshichoran	kelihatan sangat seronok
30.	Matsuno	Sorya <u>koufun suru</u> yo.	Ya, tentunya saya <u>sangat seronok</u> .	koufunsuru	sangat seronok

		Muto wa sugée bijin yaki ni	Muto sangat cantik.		
31.	Morisaki	Hee... <u>Mien</u> yanka Shokuin shitsu ni <u>norikondeku</u> wake ni mo <u>ikan rou</u> ga..	Oh? Saya <u>tak dapat lihat</u> . Saya <u>tak dapat masuk</u> ke dalam pejabat cikgu itu.	mien norikondeku ikanrou	tak dapat lihat masuk tak dapat
32.	Matsuno	Sono ki annara, Shitsumon ga <u>arimasu</u> to ka <u>iute</u> shokuin shitsu <u>itte mo ee</u> te. Omae <u>tsuite kuru</u> ka?	Kalau kamu nak, kami <u>boleh masuk</u> ke dalam dan kami <u>berpura-pura mempunyai</u> soalan itu.	arimasu iute itte mo ee tsuitekuru	mempunyai berpura-pura boleh masuk
33.	Morisaki	Ei ei soko made sei demo Shokuin shitsu ni wa <u>ikitounai</u> . Ore wa natsu-yasumi no koushuu hitotsu mo <u>toran</u> to <u>Baito shiyuu</u> ga a Senseira minna <u>shitchuu shi</u> no	Tidak, tidak itulah ok.Saya <u>tak nak pergi</u> ke pejabat cikgu itu. Cikgu <u>tahu</u> itu, saya <u>tak akan ambilkan</u> seminar musim panas,setelah saya <u>kerja</u> .	ikitounai toran baitoshiyuu shitchuu	tak nak pergi tak akan ambil kerja tahu
34.	Matsuno	Omae chuugaku no shuugaku ryokou no koto mada <u>kodawatchuu</u> ga ka.	Adakah kamu <u>masih kisah</u> lagi tentang lawatan Junior Sekolah tinggi itu?	kodawatchuu	masih kisah
35.	Morisaki	<u>Kodawatchaasen</u> . Kendo chuusan no toki wa ikinari chuushi ni <u>shichoite</u> , Koukou no shuugaku ryokou de douya Hawai ya. Kore <u>yattara</u> monku <u>nai</u> yaro tchiu Yarikata ga <u>ki ni kuwan</u>	Tidak, saya <u>tak kisah</u> Tetapi saya <u>tak suka</u> cara itu, guru <u>telah</u> <u>batalan</u> lawatan junior highkan.. Cuba nak lakukan untuk sekarangnyanya dengan bawa kami pergi ke tempat di Hawaii.	kodawatchaasen (chuushi ni) shichoite yattara ki ni kuwan	tak kisah batalan cuba nak lakukan tak suka

36.	Matsuno	Hawai <u>iku</u> no wa minna wa <u>yorokonjuu shi</u> Gakkou wa umai guai seito o <u>ayatsutchuu</u> de Hawai de <u>rifuesshu shite</u> , kousan no ichinendan wa juken ni <u>shuuchuusei</u> yo <u>yuute</u> .	Tetapi , pelajar <u>memang</u> rasa seronok untuk pergi ke Hawaii. Jadi sekolah adalah berjaya untuk pelajar. Guru <u>katakan</u> itu, kami perlu <u>terdapat masa yang bagus</u> di Hawaii. Seterusnya <u>letakkan semua pengaruhi</u> dalam ujian itu.	iku (no wa) yorokonjuushi ayatsutchuu rifuesshishite shuuchuusei yuute	memang rasa seronok terdapat masa yang bagus letakkan semua pengaruhi katakan
37.	Morisaki	Hawai ni iku ga wa kane ga <u>kakaru</u> ki. Shikkari <u>baito sento</u> na	Ia akan <u>gunakan</u> banyak wang pergi ke Hawaii, jadi <u>saya perlu kerja</u> .	kakaru baitosento	gunakan saya perlu kerja
38.	Matsuno	Tsumaran tokoro de <u>ijihatte</u> , kono koushuu de <u>satsuitara</u> aho rashii zo, Chanto <u>benkyou shichoke</u> yo.	Ia adalah mustahil kalau kamu sangat <u>degil</u> . Seperti itu dan jatuh dibelakang pelajar lain itu. Jadi pastikan kamu <u>baca</u> dengan sendiri.	iji hatte satsuitara benkyoushichoke	degil jatuh di belakang pastikan kamu baca
39.	Morisaki	Aa Tokoro de kyou wa doushita ya? Nanzo soudan goto de <u>aru</u> ga ka?	Ya Dengan itu, apakah yang terdapat dalam kamu hari ini? Sesuatu yang kamu bimbangkan?	 aru	
40.	Matsuno	Iya Chotto omae ni <u>hanashiitou natte</u> na...	Tidak Saya hanya nak katakan dengan kamu.	hanashiitounatte	hanya nak katakan
41.	Morisaki	Jitensha <u>totte kuru</u> ki Mon no tokoro de <u>matchotte</u>	Baiklah,saya akan <u>pergi carikan</u> basikal saya. Sila <u>tunggu</u> saya di pagar itu.	tottekuru matchotte	pergi carikan sila tunggu
42.	Matsuno	Aa	Ya		
43.		Chuutoubu koutoubu no rokunenkan o <u>tsujite</u> Matsuno to boku wa ichido mo onaji kurasu ni <u>naranakatta</u> .	Untuk enam tahun <u>dari</u> junior high dan sekolah tinggi. Matsuno dan saya <u>tak akan</u> berada di kelas yang sama itu.	tsujite	dari

		Sore ni mo <u>kakawarazu</u> , boku wa Matsuno o shinyuu da to <u>kanjite ita</u> . Koto no okori wa chuu tou bu san-nen no toki ni Kyoto yuki sanpaku yokka no shuugaku ryokou ga totsuzen <u>chuushi ni natta</u> koto da.	Tetapi sebenarnya, saya selalu <u>dapati</u> dia adalah kawan baik saya. Kali pertama saya bersama dengan Matsuno adalah semasa sekolah tiba-tiba <u>batalan</u> lawatan kami di junior high.	naranakatta kakawarazu kanjiteita (chuushi ni) natta	tak akan berada dapati batalan
44.	Kouchou no koe (suara pengetua)	Totsuzen desu ga, konnen no chuutoubu sannen no shuugaku ryokou wa <u>chuushi ni narimashita</u> . Kongo wa chuutoubu koutoubu o <u>tooshite shuugaku ryokou o ipponka shiyou omotte imasu</u> . Kyonen no shingakuritsu de wa ga kou wa kenritsudaichi <u>nukarete shimouta</u> , fukei no minasan ya rippa na dentou o <u>sasaete kite kudasatta</u> . Sempai tachi ni <u>awaseru</u> kao ga <u>nai</u> meiyobankai no tame ni mo . Konki wa zehi koutoubu sannen no minasan ni <u>ganbatte moritai, denakereba ima no chuutoubu sannen no gisei ga muda ni natte shimaimasu</u> .	Saya tahu ia adalah tiba-tiba, tetapi kami <u>batalan</u> lawatan sekolah kamu. Kami <u>rancangan</u> dari sekarang kami hanya akan <u>terdapat satu</u> lawatan <u>dari</u> junior high dan sekolah tinggi. Scores kamu akhirnya kan <u>hilangkan</u> . Antara sekolah umum tahun lepas itu ujian negara. Kami <u>tak hadapi</u> alumini atau ibubapa kamu . Sesiapa <u>simpankan</u> kebudayaan yang baik itu. Kami nak senior sekolah tinggi itu untuk <u>lakukan dengan baik</u> ujian kedua untuk restore lagi, <u>kalau mereka tak lakukan</u> dengan bermaksud .	(chuushi ni) narimashita tooshite ipponkashiyou omotteimasu nukareteshimouta sasaetekitekudasatta awaseru kao ga nai ganbattemoritai denakereba (muda ni)natteshimaimashita	batalan dari terdapat satu rancangkan hilangkan simpankan tak hadapi lakukan dengan baik kalau (mereka) tak lakukan bermaksud
45.	Morisaki	Oi, ato de tannin no toko <u>ikanai ka</u> .	Marilah pergi temu Sayama nanti...	ikanai kan	marilah pergi
46.	Otoko no ko	Oi, Taku	Hei, Taku...		

47.	Morisaki	Aa	Oh?		
48.		Amari no bakabakashisa ni kurasu no yuushi de tannin ni <u>kougi suru</u> koto ni <u>shita</u> .	Setelah ia adalah teruknya. Kami perlu cadangan untuk <u>lindungi</u> cikgu kami.	kougisuru koto ni shita	indungi
49.	Morisaki	Nattoku <u>dekin</u> no desu. Shuugaku ryokou o <u>yameta kurai</u> de minna no seiseki ga <u>agaru</u> to mo <u>omoen shi</u> ...chanto setsumei ga <u>nakatta</u> ki, minna fuman ni <u>omoiyuu</u> to <u>omoimasu</u> .	Uh...kami <u>tak fahamkan</u> . Kami tak setuju grades kami adakan <u>jadi tinggi</u> lagi dengan <u>batalan</u> lawatan sekolah itu. Setelah sana <u>bukan</u> menerangkan yang bagusnya. Saya <u>ingat</u> kami <u>bukan sangat puas hati</u> .	nattoku dekin yametakurai agaru omoenshi, nakatta omoiyyu , omoimasu	tak fahamkan batalkan jadi tinggi tak setuju, bukan bukan sanga puas hati, ingat
50.	Kawamura Sensei	Sonna serifu wa zenkoku moshi de hyakuban inai ni <u>haitte</u> kara <u>ie</u>	Kamu boleh katakan begitu. Kalu kamu adalah <u>dalam</u> 100 pelajar tinggi dari negara itu.	haitte ie	dalam katakan
51.	Morisaki	Boku wa kono mae 89 ban deshita.	Saya adalah nombor 89 dulu.		
52.	Kawamura Sensei	Onshira naa! Saiyama sensei ga onna da to <u>omoute</u> , baka ni <u>shiyuu</u> ga yanai ga ka!	Adakah kamu <u>berlakon</u> seperti itu kerana guru kamu adalah wanita.	omoute (baka ni)shiyuu	berlakon
53.		Kougi no koto wa sore kkiri <u>tachikie ni naru</u> to <u>omotte ita</u> . Tokoro ga isshuukan go no chourei no toki...	Saya <u>tak setuju</u> sekolah akan <u>beri perlindungan</u> . Walaupun , seminggu pada pagi kumpulkan....	(tachikie ni) naru omotteita	beri perlindungan
54.	Kouchou (pengetua)	Chuutoubu no shuugaku ryokou chuushi no kettei wa fukeikai demo shounin o <u>moroute aru</u> . Ichibu no seitou wa <u>sawaijoru you</u> jakendo, gakkou toshite kichinto <u>setsumei shitai omouchoru</u> . Fuman no <u>aru</u> seitou o <u>kakunin shitai</u> ki, ima koko de <u>kyoshu</u> o <u>suru you</u> ni..	Cadangan pada pembatalan lawatan junior high telah muncul dengan PTA. Ia kelihatan pelajar masih lakukan <u>perjanjian</u> yang besarnya.Jadi kami nak mereka terdapat terangan yang bagusnya. Kami nak <u>pastikan</u> lagi. Sesiapa <u>tak puas</u> dengan cadangan itu. Jadi <u>gunakan tangan</u> kamu sekarang.	moroutearu sawaijoruyou setsumeishitai omouchoru (fuman no) aru, kakuninshitai	muncul perjanjian terdapat terangan nak pastikan tak puas

				(kyoshu) o suruyou	gunakan tangan
55.	Danshi (pelajar lelaki)	Ikura nande mo yarisugi yanai. Oi te o <u>agechiu</u> ga <u>agechiuze</u>	Seseorang <u>angkat</u> tangan	agechiu agechiuze	angkat
56.	Joushi (pelajar perempuan)	Yuuki <u>aru</u> ga yanee	Mereka <u>berani</u> , adakah mereka?	(yuuki) aru	berani
57.		Sore ga Matsuno Yutaka datta.	Itu adalah Matsuno Yutaka.		
58.	Kouchou (pengetua)	Yoroshii. Te o <u>agete</u> seitou ni wa kichinto <u>setsumeikai o suru</u> ki, houkago bijutsu shitsu ni <u>atsumaru</u> koto. Ijou..	Itulah yang bagus. Untuk sesiapa itu <u>angkat</u> tangan mereka, sana adalah akan jadikan <u>mesyuarat terangkan</u> . Jadi sila <u>pergi</u> ke bilik seni selepas sekolah. Itulah semuanya.	agete (setsumeikai o) suru atsumatu	angkat majlis terangkan pergi
59.	Kokuban ni (di papan hitam)	Setsumeikai wa enki desu. Youshi ni shimei, gumi to shuugaku ryokou chuushi ni tsuite <u>no iken o kaku</u> koto.	Mesyuarat terang telah dibatalkan. Letakkan namakamu, nombor kelas di atas kertas itu. <u>Tuliskan</u> cadangkamu tentang batalkan lawatan sekolah itu.	kaku	tuliskan
60.	Youshi ni (di kertas)	Morisaki Taku. Shuugaku ryokou no chuushi wa imi ga <u>naku</u> , sensei tachi ya oya no ki yasume de shika <u>nai</u> to <u>omou</u> .	Morisaki Taku. Tiada maksud di sana untuk batal itu. Saya <u>ingat</u> ia hanya meningkatkan perasaan guru dan ibu bapa itu.	naku omou	tiada ingat
61.	Matsuno	Sakki kaidan no toko de Yamauraa ni <u>auta</u> zo. Morisaki ni suman to <u>iuchotte kure</u> ya to, <u>yoroshiichare</u> yo na	Saya hanya <u>ternampak</u> Yamauraa di tingkat atas itu. Dia <u>minta</u> saya untuk <u>beritahu</u> kamu dia maafkan . <u>Maafkan</u> dia.	auta iuchottekure yoroshiichare	ternampak minta (saya) untuk beritahu (kamu) maafkan
62.	Morisaki	Baka yan ya	Bodoh		
63.	Youshi ni	Matsuno Yutaka			

	(di kertas)	San nen yon kumi. Chuushi no yarikata wa <u>nattoku dekimasen</u> . Boku wa kono gakkou o <u>sotsugyou shite</u> kara juu nen go ni juu nen go ni kono koto o <u>omoidashite</u> , yappari senseitachi no yarikata wa futou datta to <u>omou to omoimasu</u> .	Saya <u>tak faham</u> pada pembatalan itu. Setelah ia adalah satu bahagian pandangan itu. 10 atau 20 tahun selepas itu. saya <u>graduate</u> dari sekolah ini. Saya akan masih <u>fikirkan</u> cadangan kamu tidak adil.	(nattoku) dekimasen sotsugyoushite omoidashita omoimasu	tak faham graduate fikirkan
64.	Morisaki	Sugoi naa...	Wow!		
65.		Matsuno wa juu nen go ni juu nen go no koto <u>kangaechoru</u> ga ka. Sore irai, boku no naka de Matsuno no sonzai wa itsumo hokano renchuu to wa chotto <u>chigatte ita</u> .	Kamu <u>telah fikirkan</u> 10 atau 20 tahun nanti. Setelah seterusnya, Matsuno terdapat <u>perbezaan</u> itu. Dalam ingatan saya. Dari lain itu	kangaechoru chigatteita	telah fikirkan perbezaan
66.	Matsuno	Koitsu yonkumi no Morisaki Taku. Kochira kondo uchi no kurasu ni <u>hennyuu suru</u> Muto Rikako san	Ini adalah Morisaki Taku, dari kelas 4. Ini adalah pelajar <u>transfer</u> yang baru, Muto Rikako.	hennyuusuru	transfer
67.	Rikako	Ja, watashi kore de. Ni gakki kara yoroshiku.	Ok, saya akan tinggalkan sekarang. Tolong saya keluar pada semester seterusnya.		
68.	Morisaki	Omae haya nanpa ka ya?	Kamu...kamu sudah selepas dia.		
69.	Matsuno	<u>Chigaucha</u> Kinseidou wa dokoka tte <u>kikareta</u> ga yo. Kyoukasho ga <u>kichuu</u> hazu ya ki. <u>Tori ni iku</u> ga ya to	Tidak, <u>tidak jangan salahkan</u> saya. Dia <u>tanya</u> saya dimanakah Kinsendo Bookstore. Setelah buku sekolah dia di sana, dia hanya <u>nak pergi cari</u> mereka.	chigaucha kikareta kichuu tori ni iku	tidak jangan salahkan (saya) nak pergi cari
70.	Morisaki	Fu-n Baitosaki no itasanchuu ga baribari no zokuagari rashiin ja.	Saya dapati itu masak dalam tugas saya. Nak jadi kan satu dari pemuda besar mafia itu. Kadang-kala dia <u>squats</u> dan hisap rokok.		

		Tokidoki mukashi no kuse ga <u>deotte</u> , tabako <u>suu</u> toki nanzo, tsui <u>shagamikondari</u> .	Dengan habit dari pengalaman itu.	deotte suu shagamikondari	hisap squats (mencangkung)
71.	Matsuno	Fu un...			
72.	Morisaki	Doushita ga?	Sesuatu yang salah itu?		
73.	Matsuno	Konna jiki ni <u>tenkou shite kuru</u> rachi, nanka jijou ga <u>atta</u> ga yarou ka.	Hei, saya dapati tahu kalau dia mempunyai masalah , setelah dia adalah <u>transferring</u> kali ini dari tahun itu.	tenkoushitekuru atta	transferring mempunyai
74.	Morisaki	e? (Sou ka, sou iu koto dattan ka? Boku wa Matsuno ga boku o <u>yobidashita</u> , hontou no riyuu <u>ki zuita</u>) Sou ya nee. Oyaji san no tenkin to ka, sou iu no janai rou ka.	Itulah.Sekarang saya <u>dapati</u> maksud sebenarnya. Mengapa Mtasuno <u>hubung</u> saya lagi. Saya dapati mungkin bapa dia telah ditransfered.	yobidashita ki zuita	hubung dapati
75.	Matsuno	Jaa na	Jumpa lagi		
76.		Matsuno ga Rikako ni <u>hikarete iru</u> no o <u>shitte</u> , boku wa rifujin ni <u>hara tatashikatta</u> . <u>yamechoki</u> ya. Onna wa douse otoko no hyoumen shika <u>minga</u> yo. Onna nanzo ni omae no yosa wa <u>wakarya sento</u> .	Setelah saya dapati tahu Matsuno itu <u>senang</u> dengan dia. Saya sangat <u>sedih</u> . <u>Jangan pergi</u> untuk dia. Wanita hanya <u>carikan</u> kelihatan pemuda. Wanita <u>tak akan dapat carikan</u> kelakuan kamu.	hikareteiru hara tatashikatta yamechoki minga wakaryasento	senang sedih jangan pergi carikan tak akan dapat carikan
77.	Danshi	<u>Iku zo-!</u>	Saya <u>pergi</u> ke sini.	iku	pergi
78.		Shingakki ga <u>hajimatte</u> , Rikako wa bokura no junboku na chihou no gakitachi no aida ni chotto shita senfuu o <u>masaokoshita</u> .	Semasa semester kedua <u>mulakan</u> , Rikako datang untuk jadikan <u>kemunculan yang kuatnya</u> . Budak lampau seperti kami.	hajimatte senpoo o masaokoshita	mulakan kemunculan yang kuat

79.	Danshi	Oi Morisaki, Joshi no hou <u>mite mi</u> ee zo-	Hei, Morisaki <u>Lihat</u> pada gadis itu. Ia adalah bagus untuk	mitemi	lihat
80.	Morisaki	Mmm? Ariya yaro. Sugoiga wa <u>wakatchuu</u>	Kamu katakan tentang Ariya? Mereka adalah besar, saya <u>tahu...</u>	wakatchu	tahu
81.	Danshi	<u>Chigaun cha</u> oku no koto!	<u>Tidak</u> , tidak. Saya bermaksud mahkamah dalam.	chigauncha	tidak
82.	Morisaki	m? Kakko ee cha	Dia adalah bagus		
83.	danshi	Tenisu bu no seri ga kodomo atsukai ja. Kakko yokatta naa. Are wa soutou no udemae zo Honkaku teki ni <u>yariyotta</u> ga yo Yappari Tokyo mon wa uchikata <u>chigau</u> chi ya Hade ya na- Sore ni ee hashi <u>shichotta</u> Kendo ano taipu soutou ki ga tsuyoi de Ano Muto tchuu yatsu medachisugi ja	Seri, dari kelab tennis telah dilayan seperti kanak-kanak. Tuhan, Mutoh sangat bagus. Dia main seperti pro. Dia mesti <u>latih</u> dengan rajin. Gadis Tokyo pukul bola yang <u>beza</u> itu. Itulah outstanding! Dia <u>mempunyai</u> kaki yang cantik. Tetapi gadis seperti kelihatan itu dia adalah sangat degil. Oh, Muto cara itu jadikan prominent.	yariyotta chigauchi ya (hashi) shichotta	latih beza mempunyai
84.	Matsuno	Medachi <u>sugitchuu</u> koto nai rou	Jangan katakan dia adalah prominent	medachi sugitchuu	prominent
85.	Morisaki	Oi, Matsuno	Hei Matsuno		
86.	Matsuno	Suman Mutou ga kurasu de <u>uichuu</u> ga wa yappari iroiro <u>medatsu ki</u> kana to ka <u>omoiyotta</u> monyaki	Maafkan saya.. Ia kelihatan Muto. Jauhkan dalam kelas.	uichuu medatsuki omoiyotta	kelihatan jauhkan
87.	Morisaki	Fun- <u>uichun</u> ka	Jauhkan itu tempat itu, huh?	uichun	jauhkan
88.	Matsuno	<u>Uichuu</u> iroiro	Dalam cara yang banyak itu	uichuu	
89.	Morisaki	Fu-n			
90.	joshi	Watashi anna ni <u>benkyou shita</u> ni	Saya <u>cuba</u> dengan hebatnya.	benkyoushita	cuba

		Ano ko <u>medatsu</u> ne-	Gadis itu <u>sangat istimewa!</u>	medatsu	sangat istimewa
91.	danshi	Ikinari gobou nuki no juu ni ban	Dia lakukan 12 th dengan tiba-tiba		
92.	Yamaou	Supo-tsu mo benkyou mo <u>dekiru</u> Su-pa-u-man kaa e-to Taku wa...	Dia bagus dalam sukan dan baca. Dia adalah super wanita Uh...Taku, kamu adalah..	dekiru	bagus
93.	Morisaki	kyuujuu ni ban	nombor 92		
94.	Yamaou	Omae mo chuutou no koro wa shindou ya <u>iwaretan</u> ni naa.	Kamu <u>adalah</u> pelajar yang bagus semasa kamu di junior high.	iwaretan	adalah
95.	joshi	Nan ni ano taido <u>ebatchuu</u> ne-	Apakah kelakuan itu? <u>Snobby</u> , adakah dia?	ebatchuu	snobby (sombong)
96.	Seimizu	<u>Yameya</u> Sonna koto <u>iwaren</u> Jugyou <u>hajimaru</u> zo ne	<u>Henti kan</u> itu. <u>Jangan katakan</u> barang itu lagi.. Segera, kelas telah <u>mulakan</u> .	yameya iwaren hajimaru	hentikan jangan katakan telah mulakan
97.	Yamaou	Doushitan ja. Mutou ni <u>mitorechuu</u> ga ka?	Apakah masalah dengan kamu? Adakah kamu <u>hilang</u> dalam <u>minatan</u> dari kecantikan dia?	mitorechuu	hilang dalam minatan
98.	Morisaki	Iya...nanka aitsu anmari shiawase sou yanai naa <u>omoute</u>	Tidak, saya hanya <u>ingatkan</u> itu sahaja. Dia tidak kelihatan sangat gembira.	omoute	ingatkan
99.	Yamaou	Nani <u>iuchunja</u> juuni-ban, juu ni-ban!	Tak boleh! Apakah kamu <u>fikirkan</u> ?! Dia adalah 12 th . 12 th .	iuchunja	fikirkan
100.	Haha	Anta no gakunen ni Mutou san yuuko <u>henyuu shite</u> kita ga yatte?	Saya dapati gadis di sana bernama Mutou itu <u>transferred</u> ke dalam kelas kamu.	henyuushitekita	tranferred
101.	Morisaki	Un... nande?	Ya.....Apakah ini?		
102.	haha	Ee seiseki rashii nee. Yappari Tokyo ko wa <u>dekiru</u> ga ya nee	Saya dapati tahu dia adalahpelajar yang <u>cerdik</u> . Tidak kisah dia dari Tokyo.	dekiru	cerdik
103.	Morisaki	Nande sonna koto <u>shitchuu</u> ga	Bagaimana kamu <u>tahu</u> ini.	shitchuu	tahu
104.	haha	Noukyou no yoriai de <u>kiita</u> ga yo Harigi de yuumei na Ano kazuen no Mutou-san no imoto san ya	Saya dapat tahu dalam mesyuarat dai Agricultural Union . Adik ibu dia adalah pemilik dari Muto Ochardyang terkenal	kiita	dapat tahu

		to, sono Rikako san no okaasan ga	tentang ibu Rikako.		
105.	haha	Katei no jijou de kotchi ni <u>kaette kichuu</u> ga ya to Rikako-san to otouto-san <u>tsurete</u>	Dia <u>balik</u> ke sini kerana dia mempunyai masalah di rumah, jadi dia <u>ambil balik</u> anak lelaki dan perempuan dia.	kattekichuu tsurete	balik ambil balik
106.	Morisaki	Katei no jijou <u>rikon shita</u> ga kana Mutou no oyajisan ima mo Tokyou ni <u>oru</u> ga yarou ka	Masalah di rumah? Saya dapati kalau ibu-bapa dia telah <u>berpisah</u> . Saya dapat kalau bapa Mutou <u>masih</u> di Tokyo	rikonshita oru	berpisah masih
107.	haha	Dou yarou nee	Itu adalah makanan yang bagus.		
108.	Morisaaki	Gochisousan	Baik, saya tak tahu tentang itu?		
109.	Haha	Hasushi anta doushite sou kitanai <u>tabekata suru</u> ga	Atsushi! Mengapa kamu <u>lakukan</u> dengan kotor.	tabekatasuru	lakukan
110.	Morisaki	Mutou mo kawai sou ja na. Arebaa seiseki ga yokattara douse Tokyou ni <u>shingaku suru</u> ga yarou ni. Oya no tsugou de kodomo wa mugoi mon ja	Mutou kasihan. Kalau dia dapat baca dengan baik itu. Dia dapat <u>pergi</u> ke sekolah tinggi bagus di Tokyo. Selepas semua, ia adalah kesalahan ibu-bapa.	shingakusuru	pergi
111.	Haha	Sou iu mon janai wa ne, haha oya yattara. Kodomo mo issho ni <u>tsurete ikitai</u> mon zo ne	Ia bukan cara itu kalau kamu adalah ibu. Kamu akan <u>bawa</u> kanak-kanak dengan kamu.	tsureteikitai	bawa
112.	Morisaki	Doushita ga sonna ni <u>okoru</u> koto kae?	Apakah masalah itu? Mengapa kamu rasa sangat <u>seronok</u> ?	okuru	seronok
113.	Haha	Iro iro atte, Jikka ni <u>kaeruyuu</u> ga wa taihen ja ki Sonna toki ni juuken ga dou no kou no tte, kodomo o <u>nokoshichokeru</u> mon ka ne. Nani ga <u>atte</u> mo issho ni <u>tsuretekuraa</u> ne Sou iu mono na ga yo	Untuk dia <u>balik</u> rumah seperti ini bawah process itu, bagaimanakah dia dapat <u>tinggalkan</u> kanak-kanak dia. Bimbang tentang barabg seperti kanak-kanak dia adalah bagus dalam sekolah itu? Kebanyakan ibu dengan itu <u>bawa</u> kanak-kanak mereka. Adakah kamu dapat itu?!	atte kaeruyuu nokoshichokeru atte, tsuretekuraa	balik tinggalkan bawa

114.	Morisaki	Fuun...jikkanjan..	Katakan dari pengalaman itu, huh?		
115.	Haha	Anta..Mutou-san tte ko ni shinsetsu ni <u>shite</u> <u>agenasai</u> yo . <u>Naren</u> toko <u>kite</u> iroiro taihen yarou ki	Kamu <u>baik</u> dengan Mutou-san ok? Setelah dia <u>pergi</u> ke tempat yang <u>aneh</u> itu, dia mesti mempunyai kebanyakan kesulitan itu.	(shinsetsu ni) shiteagenasai naren kite	baik aneh pergi
116.	Morisaki	He-he- (Denwa no yobidashi oto)	Ya		
117.	haha	Taku! Taku! Denwa zo ne!	Taku! Taku! telefon		
118.	Morisaki	Ha-i Moshi moshi Aa Matsuno ka ou doushita ga?	Ok Hallo Oh Matsuno? Oh..bagaimanakah ia berlaku?		
119.	Matsuno	Iya nanna? aa <u>denwa suru</u> baa no koto mo <u>nai</u> kendo	Baik.. Apakah ini? Saya tak fikirkan ia adalah mustahil untuk <u>hubung</u> kamu, tetapi..	denwasurubaa nai	hubung tak
120.	Morisaki	A?			
121.	Matsuno	Kyou Mutousan toko <u>itte</u> <u>kita</u> zo	Saya pergi ke tempat Muto hari ni	ittekita	pergi
122.	Morisaki	E? Mutou no ie e ka?	Kamu maksud kamu nak <u>pergi</u> ke rumah dia?		
123.	Matsuno	Mutou kyou kaze de <u>yasunda</u> ki <u>Geshuku shite</u> hitori gurashi tte <u>kiichotta</u> ki. Dai joubu ka na to <u>omoute</u>	Muto <u>tidak hadir</u> kerana selsema hari ini. Saya dapati dia tinggalkan sendiri. Jadi saya <u>rasa</u> sangat bimbang	yasunda geshukushite kiichotta omoute	tidak hadir dapati rasa
124.	Morisaki	<u>Geshuku shichuu</u> ga ka? Hariki iu tara	Oh, dia <u>tinggal</u> dengan sendirinya?	geshukushichuu	tinggal
125.	Matsuno	<u>Kayouen</u> kyori demo nain naa	Ia bukan itu jauh dari Harigei <u>pergi</u> ke sekolah itu	kayouen	pergi
126.	Morisaki	Un... De <u>mimai ni ittan</u> ka?	Oh..Jadi kamu <u>pergi jumpa</u> dia dengan sendiri?	mimai ni ittan	pergi jumpa

127.	Matsuno	Un..soshitara na Mutou hitori de <u>neyotta</u> .	Ya, semasa saya berada di sana saya ternampak <u>di dalam katil</u> itu	neyotta	di dalam katil
128.	Morisaki	<u>Neyotta</u>de?	Dalam katil, huh?	neyotta	di dalam katil
129.	Matsuno	Sore dake ya kedo	Itulah semuanya.		
130.	Morisaki	Un..	Ya...		
131.	Matsuno	Sore dake ya..	Itulah..		
132.	Morisaki	Un.. (Rajio kara kikoeru ongaku)			
133.	Morisaki	Aa iu ko ga ee ga ka.....Matsuno	Kamu suka gadis itu.....Matsuno		
134.		Toshi mo <u>akete</u> sangatsu machi ni <u>matta</u> toiu yori mo <u>matasareta</u> . Shuugaku ryokou ga <u>yatte kita</u> .	Ia adalah March, dan akhirnya kamu <u>teruskan</u> lawatan sekolah itu. Kami <u>telah tunggukan</u> untuk	matta matasareta yattekita	telah tunggukan teruskan
135.	danshi	Morisaki!	Morisaki		
136.	Morisaki	Aa?			
137.	danshi	Doushita? Umi e <u>ikan</u> ga ka? Ashita wa Kouchi ja ki no	Apakah masalah? Kamu <u>tak nak pergi</u> ke pantai? Besok kami perlu balik ke Kouchi	ikan	tak nak pergi
138.	Morisaki	Nanya asa kara hara no choushi ga waruu te yo	Baik, perut saya sangat sedih setelah pagi ini.		
139.	danshi	Kawai sou ya naa . Sore ja na	Pemuda miskin kamu.		
140.	Morisaki	Ja	Oh baik.		
141.		Soshite kono inen no shuugaku ryokou wa saigo made boku ni <u>tataru koto ni natta</u> .	Seterusnya lawatan sekolah ini <u>datang</u> untuk <u>menyusahkan kehidupan saya</u> sampai nanti lagi.	tataru koto ni natta	menyusahkan kehidupan saya
142.	Rikako	Morisaki-kun Okane <u>kashite kurenai</u> ?	Morisaki-kun Bolehkah kamu <u>pinjam wang</u> kepada saya?	kashitekurenai	pinjam
143.	Morisaki	Kane? Doushita ga ja, kane <u>tsukaisugita</u> ga ka?	Wang? Apakah masalah itu? Kamu <u>bazir</u> wang yang lebih itu?	tsukaisugita	bazir
144.	Rikako	Ano ne. <u>Motte kita</u> zensaisan <u>otoshichatta</u>	Baik. . .uhh. Ia kelihatan saya telah <u>hilangkan</u>	mottekita	

		mitai na no yo.	semua dari wang saya.	otoshichatta	hilangkan
145.	Morisaki	Sorya oogoto jan ka. Sensei ni <u>renraku shita</u> ga ka? Toraberu-zu chekku yattara sugu <u>renraku shitara</u> nan to ka <u>naru</u> rashii ze yo.	Itulah masalah yang besarnya! Adakah kamu <u>beritahu</u> kepada guru kamu? Kalau ia adalah pelawat semak dan kamu <u>hubungkan</u> mereka. Kamu <u>boleh ambil</u> balik.	renrakushita renrakushitara naru	beritahu hubung boleh
146.	Rikako	<u>Shikarare</u> no iya na no yo	Saya tak nak <u>marahkan</u> lagi.	shikarare	marahkan
147.	Morisaki	Nani <u>iuchuu</u> ga ja Chanto <u>sena ikan</u> , kane wa daiji na ga ze yo	Apakah yang kamu <u>katakan</u> ? Kamu perlu <u>serius</u> . Wang kamu adalah sangat penting	iuchuu senaikan	katakan serius
148.	Rikako	Fufu... Gomenasai. Tosaben no itone-shon te Chotto jidai geiki mitai ne. Nee <u>suwaranai</u> ? Watashi <u>konran shiteta</u> no yo. Chanto <u>setsumei suru</u> wa ne Okane wa hotondo genkin de <u>motte kiteta</u> no, torabera-zu chekku wa mendou deshou, dakara...	Maafkan saya... Kamu suara seperti pelakon. Dalam wayangan fashioned yang lama itu. Mengapa kamu <u>tak duduk</u> dulu? Saya sangat <u>keliru</u> . Saya akan <u>terangkan</u> dengan jelasnya. Kebanyakan wang yang saya <u>ambilkan</u> adalah wang tunai itu. Kerana saya ingat pelawat cheque adalah masalah, jadi...	suwaranai konranshiteta setsumeisuru mottekiteta	tak duduk keliru terangkan ambilkan
149.	Morisaki	Genkinchi doru no ka?	Adakah mereka semua adalah American dollars?		
150.	Rikako	Sou..Yonhyaku doru kurai. Zenzen <u>tsukawanai uchi ni miataranaku natchatta</u> no yo	Ya, sebanyak \$400. Ia <u>hilang</u> diri, sebelum saya <u>gunakan</u> itu.	tsukawanai miataranaku natchatta	sebelum(saya) gunakan hilang
151.	Morisaki	Zenbu genkin de <u>motte kuru</u> no wa <u>ikan</u> . Genkin wa niman-en inai chuu koto yattaro, Ato no sanman wa torabera-zu chekku ni <u>shiro</u> tte <u>iwarechottarou</u> ga	Kamu <u>tak perlu bawa</u> semua dari wang kamu dalam wang tunai. Kami akan <u>beritahu</u> kami adalah limited kepada wang tunai 20,000 yen 30,000 yen lain itu <u>adalah perlu</u> dalam cheque pelawat itu.	mottekuru ikan iwarechottarou shiro	bawa tak perlu beritahu adalah perlu

152.	Rikako	Sonna no dare mo <u>mamottenai</u> wa yo! Naani? Maru de sensei mitai na koto <u>iu</u> no ne . Morisaki kun tte sonna yuutousei datta no? <u>Kiita</u> hanashi to zenzen <u>chigau</u> wa. Gakkari yo.	Guru perlu <u>katakan</u> itu dengan undang-undang itu. Apa? <u>Perkataan</u> kamu seperti guru. Adakah kamu adalah pelajar yang bagus itu? Kamu <u>berbeza</u> dari apa saya <u>nak tahu</u> tentang kamu. Saya rasa kecewa.	mamottenai iu kiita chigau	katakan perkataan nak tahu berbeza
153.	Morisaki	Toukyou ben tte Nanya <u>kenka uriyuu</u> mitai ya na	Tokyo accent kamu seperti kamu <u>katakan dengan kelakuan</u> itu.	kenkauriyuu	katakan dengan kelakuan
154.	Rikako	E? Nani sore Watashi kenka nanka <u>uttenai</u> wa yo	Eh? Apakah yang kamu katakan... Saya <u>bukan maksud nak gaduh</u> lagi.	(kenka nanka) uttenai	bukan maksud nak gaduh
155.	Morisaki	Un..boku mo jidai geki no haiyuu janai.	Ya, saya bukan pelakon wayangan fashioned lama itu.		
156.	Rikako	Morisaki kun tte kekkou iji ga warui wa ne. <u>Kenka utteru</u> nante <u>iwareta</u> no hajimete yo. Watashi no shaberi kata sonna fuu ni <u>kikoeru</u> .	Morisaki kun, kamu bermaksud itu adakah kamu? Ini adalah kali pertama saya <u>telah beritahu</u> saya <u>katakan</u> dengan kelakuan itu. Adakah <u>saya memang suara</u> seperti itu?	kenka utteru iwareta kikoeru	katakan dengan kelakuan itu telah beritahu memang suara
157.	Morisaki	Un...minna mo sou <u>omoiyuu</u> ga zo. Nancha <u>iute</u> konno wa heta iu tara. Jidai geki mitai chuu te <u>warawareru</u> ki ya.	Ya, setiap orang <u>ingat</u> juga . Alasan mengapa tiada orang <u>beritahu</u> kamu tentang itu, kerana kamu akan <u>beritahu</u> mereka suara seperti pelakon wayangan fashioned lama itu.	omoiyuu iute iu warawareru	ingat beritahu beritahu
158.	Rikako	<u>Mou yamete</u> yo. Watashi wa warukatta wa, betsu ni <u>baka ni shitan</u> janai no yo, Demo dorama nanka de waza to chihou no kotoba <u>tsukau no aru</u> desho. Aaiu no genjitsu ni wa mou nai to <u>omottetan</u> da. Nanoni Kouchi ni <u>kitara</u> minna heiki de <u>shabeterun</u> da mono <u>bikkuri shichatta</u> .	Tolong <u>jangan katakan</u> itu lagi. Ia adalah kesalahan saya. Saya bukan bermaksud <u>nak berseronok</u> dengan kamu. Tetapi dalam wayangan itu, mereka <u>gunakan</u> accent . Saya <u>ingat</u> itu hanya dalam wayangan, dan tak fikirkan ia memang keluarkan. Tetapi setelah saya <u>pergi</u> ke Kouchi, setiap orang adalah <u>katakan</u> itu. Saya sangat <u>terperanjat</u> .	yamete yo (baka ni) shitan tsukau no aru omottetan, kitara shabeterun bikkurishichatta	jangan katakan nak berseronok gunakan ingat , pergi katakan terperanjat

		Demo jidai geki tte <u>itta</u> no, ima ga hajimete yo. Sou <u>omotteta</u> kedo dare ni mo <u>hanashitenai</u> wa.	Tetapi ia adalah kali pertama yang saya <u>beritahu</u> sesiapa mereka seperti pelakon wayangan fashioned lama itu. Saya <u>fikirkan</u> tentang , tetapi tak akan <u>beritahu</u> kepada sesiapa lagi.	itta omotteta hanashitenai	beritahu fikirkan beritahu
159.	Morisaki	Un...sono hou ga ee.	Ya ...kamu tak perlu..		
160.	Rikako	Un..kotoba tte yappari taisetsu da wa Mimi ni <u>najimu</u> made aite ga nani <u>itteru</u> no ka <u>wakaranain</u> da mono, nan do mo <u>kikikae</u> <u>shitari shitetara</u> Sukkari <u>kirawarechatta</u> mitai.	Ya, bahasa adalah sangat penting. Saya <u>tak dapat fahamkan</u> sedikit itu. Ia kelihatan mereka <u>benci</u> kepada saya. Setelah saya <u>tanya</u> mereka, mereka <u>katakan</u> semua masa itu.	najimu , itteru wakaranain kikikaeshitari shitetara kirawarechatta	tak dapat faham tanya benci
161.	Morisaki	<u>Kirawareta</u> tte dare ni?	<u>Bencikan</u> ...dengan siapakah itu?	kirawareta	bencikan
162.	Rikako	Kurasu no hito. Toku ni danshi ga zenzen <u>kuchi mo kiite</u> <u>kurenai</u> no. Kurasu iin no Matsuno kun wa betsu dake do Ano hito shinsetsu ne	Sememangnya budak lelaki itu. Mereka <u>tak nak katakan</u> dengan saya. Kecuali untuk president kelas, Matsuno kun Dia sangat baik, adakah dia?	kuchi mo kitekurenai	tak nak katakan
163.	Morisaki	Un..Matsuno wa ee yatsu ja Mutou wa boku no koto Matsuno ni <u>kiitan</u> ?	Ya, Matsuno adalah pemuda yang bagusnya. Adakah kamu <u>dapat tahu</u> tentang saya dari dia?	kiitan	dapat tahu
164.	Rikako	Un Fuyu yasumi ni Obiyamachi no oryouri-ya san de <u>epuron shite hataraiteru</u> no <u>mikaketa</u> no yo. Issho ni ita Matsuno-kun ga aitsu wa yoku <u>hataraku natte itteta</u> wa Sore de ironna koto <u>kiita</u> no yo Chuutoubu no koro no hankou buri to ka Futari kiri no setsumeikai to ka	Ya Kami <u>ternampak</u> kamu semasa cuti Christmas. <u>Kerja dengan apron</u> kamu dalam restoran di Obiyamachi. Matsuno katakan kamu <u>kerja dengan tekun</u> . Seterusnya dia <u>beritahu</u> kebanyakan barang kepada saya. Contohnya kamu hilang kawalan di junior high dan mesyuarat terang untuk	epuronshite hataraiteru mikaketa yoku hataraku natte , itteta kiita	dengan apron kerja ternampak kerja dengan tekun katakan beritahu

			kamu dua pemuda itu.		
165.	Morisaki	Sonna koto made <u>hanashitan</u>	Dia <u>beritahu</u> kamu tentang itu	hanashitan	beritahu
166.	Rikako	Nee! Natsu mo fuyu mo <u>baito shite</u> okozekai takusan <u>motte kiterun</u> desho?	Hei, setelah kamu <u>lakukan</u> semua dari musim panas dan musim sejuk itu. Kamu <u>telah bawa</u> wang yang banyak itu.	baitoshite mottekiterun	lakukan telah bawa
167.	Morisaki	Ikura <u>iru</u> ga?	Beberapakah banyak yang kamu perlukan?	iru	perluhan
168.	Rikako	Ikura <u>kasesou</u> ?	Beberapakah banyak kamu <u>dapat pinjam</u> kepada saya?	kasesou	dapat pinjam
169.	Morisaki	En de rokuman-en to doru ja to yonhyaku doru baa ka na. Mada zenzen <u>tsukatchaasen shi</u> Sanbyaku doru baa <u>kashite</u> mo ee	Saya hanya bawa 60000 yen dan 400 dollars Saya belum gunakan lagi Jadi saya dapat <u>pinjam kamu</u> sebanyak \$300 dollars	tsukatchaasen kashite	belum guna pinjam kamu
170.	Rikako	Honto!? Ja, rokuman-en no hou <u>kashite kurenai</u> ?	Memang Baik, <u>bolehkah kamu pinjam</u> saya 60,000 yen?	kashitekurenai	bolehkah kamu pinjam saya
171.	Morisaki	Naa.. Koko de <u>matchore</u> Rokuman ya to!	<u>Tunggu</u> di sini 60,000 yen	machore	tunggu
172.	Rikakou	Gokurou sama deshita Morisaki sama	Terima kasih untuk gangguan, Morisaki sama		
173.	Morisaki	Kane <u>dou suru</u> , koko de <u>watasu</u> ga ka?	Apakah yang kamu nak saya <u>lakukan</u> dengan wang itu? Adakah kamu nak saya <u>beri</u> kepada kamu?	watasu	lakukan
174.	Rikako	Morisaki kun tte youjin bukai no ne. Ja, soko no isu ni <u>suwatte yo</u> Okane kono hankachi ni <u>kurunde</u> Hankachi goto watashi ni choudai	Kamu adalah orang yang berhati-hati adakah kamu? Sila <u>duduk</u> dalam kerusi itu disana. <u>Bungkus</u> wang di dalam saputangan ini. Pulang balik kepada saya.	suwatte kurunde	duduk bungkus
175.	Morisaki	Nanya yabai torihiki <u>yariyuu</u> mitai naa	Oh kawan, ia kelihatan seperti kami <u>lakukan</u> <u>perniagaan</u> haram,	yariyuu	lakukan
176.	Rikako	Nihon ni <u>kaettara kaesu</u> kedo Sugu tte wake ni <u>ikanai to omou</u> no	Saya akan <u>bayar balik</u> kepada kamu semasa kami <u>balik</u> ke Jepun. Tetapi ia bukan dengan	kaettara kaesu	balik bayar

		Ate ga <u>aru</u> no yo demo sugu janai no	segeranya. Saya <u>tahu di manakah</u> saya boleh dapat wang lagi, tetapi ia tak akan dengan segera.	(wake ni)ikanai omou (ate ga) aru	bukan tahu di manakah
177.	Morisaki	Maa..Itsu demo ee chiya	Baik, ia adalah terdapat juga		
178.	Rikako	Kono koto dare ni mo <u>iwanai de kureru?</u>	Bolehkah kamu <u>simpan</u> ini sebagai rahsia?	iwanai de kureru	simpan
179.	Morisaki	Ee kedo nande?	Ya, tetapi mengapa?		
180.	Rikako	Mama ni <u>shiraretara, shikarareru</u> kara yo	Kalau ibu saya dapat <u>carikan</u> , dia akan <u>gila</u>	shiraretara , shikarareru	carikan , gila
181.	Morisaki	Mama Nan se yo aitsu wa Haa	Ibu? Bagaimanakah dengan dia		
182.	Matsuno	You			
183.	Morisaki	Aitsu Boku no koto <u>shitchoruki tamageta</u> ze Omaera naka yoku sou yan ka <u>De-to shitan</u> ya te na?	Saya sangat <u>terperanjat</u> gadis itu <u>kenal</u> saya. Dia seperti pemuda terdapat juga. Saya dapati kamu berdua <u>bertemu</u> pada lain hari itu.	shitchoruki tamageta de-toshitan	kenal terperanjat bertemu
184.	Matsuno	De-to janai yo Fuyu-yasumi ni Obiyamachi de battari <u>auta</u> ki. Damemoto de eiga <u>sasotta</u> sunnari ok de kotchi no hou ga <u>bikkuri shita</u> zo Nani <u>hanashite</u> ei ka <u>wakaran</u> shi Otaota <u>shiyottara</u> Omae ga <u>baito shiu</u> mise no mae <u>toota</u> ki Tsui omae no hanashi neta ni <u>sasete morouta</u> , <u>tasukatta</u> zo	Ia bukan tarikh itu Semasa saya <u>lari</u> ke dalam dia semasa cuti musim sejuk di obiyamachi, sebenarnya saya <u>minta</u> dia <u>pergi menonton</u> wayang . <u>Terperanjat</u> , dia katakan ya. Saya <u>sangat gelisah</u> dan tak tahu apakah yang perlu <u>dikatakan</u> dengan dia. Tetapi semasa kami <u>lalui</u> restoran itu kamu <u>kerja</u> di.Saya gunakan kamu <u>penuhi</u> perbualan kosong itu. Kamu <u>selamatkan</u> jiwa saya.	auto sasotta bikkurishita hanashite , wakaran shi shiyottara baitoshu , toota sasetemorouta , tasukatta	lari (ke dalam) minta terperanjat dikatakan, penuhi, selamatkan
185.	Morisaki	Sono neta okage de Ima shakkin <u>moushikomaretan</u> zo	Kerana kamu katakan tentang saya dalam perbualan kamu. Dia <u>minta</u> loan dari saya.	moushikomaretan	minta
186.	Matsuno	Shakkin tte Mutou ga omae ni?	Loan? Dia minta kamu?		
187.	Morisaki	Umm...	Ya, dia katakan dia telah <u>hilang</u> wang itu...Dia	otoshita	hilang

		Kozekai <u>otoshita</u> gayato Honde boku ga <u>toorigakatta</u> ki Baito de gatchirin <u>kaseideta</u> no <u>omoidashita</u> ga jaro	<u>ternampak</u> saya <u>lalui</u> , saya <u>teka</u> . Dia masih <u>ingat</u> saya bekerja dan <u>terdapat</u> <u>wang</u> itu	toorigakatta kaseideta omoidashita	ternampak terdapat wang ingat
188.	Matsuno	Hee kozekai <u>otoshita</u> ga ka. Sore wa mugoi ne Fuu.. Naa machi demo <u>buratsukan</u> ka?	Huh..? Dia <u>terhilang</u> wang dia. Barang yang kasihan itu. Hei, kamu nak pergi untuk pergi ke bandar itu?	otoshita buratsukan	terhilang nak pergi
189.	Morisaki	Ei nyaa	Cadangan yang bagusnya.		
190.	Matsuno	Honnara mizugi heya ni <u>oite kuru</u> ki Chotto <u>matchotte kure</u> ya	Saya akan <u>pergi</u> dan <u>letakkan</u> pakaian mandi di dalam bilik saya. <u>Tunggu</u> di sini	oitekuru matchottekure	pergi dan letakkan tunggu
191.	Morisaki	Aa Ha Ou			
192.	Rikako	Dare ni <u>iwanai</u> de tte <u>itta</u> no ni Mou Matsuno kun ni <u>shabetchatta</u> no ne!	Kamu <u>beritahu</u> Matsuno tentang itu. Walaupun saya <u>tanya</u> kamu tak boleh.	iwanaide, itta noni shabetchatta	tanya beritahu
193.	Morisaki	E? Matsuno ga nan te?	Eh? Matsuno katakan apa?		
194.	Rikako	Okozekai <u>amatteru</u> kara, <u>kasouka</u> tte <u>itte</u> <u>kureta</u> no yo	Matsuno tanya saya kalau saya suka itu dari wang dia setelah dia mempunyai yang lebih lagi.	amatteru kasou ka ittekureta	mempunyai yang lebih kalau saya suka tanya
195.	Morisaki	Haa yappari aitsu ee yatsu yaro?	Dia adalah pemuda yang bagus adalah dia?		
196.	Rikako	Niman en <u>karita</u> kedo... Mou hokano hito ni <u>iwanai</u> de ne! Hontou ni <u>komaru</u> wa! Morisaki kun te Otoko no kuse ni kekkou oshaberi na no ne..	Saya <u>pinjam</u> 20,000 yen daripada dia, Tetapi <u>jangan</u> beritahu sesiapa lagi. Kamu akan jadikan saya bermasalah lagi. Kamu sangat talkative untuk pemuda , adakah kamu?	karita iwanai de komaru	pinjam jangan beritahu bermasalah
197.	Morisaki	Naze aitsu Douiu sodachi kata shitorun ja!	Bagaimanakah dia? <u>Bagaimanakah dia meningkatkan</u> lagi?	sodachikatashito	bagaimana dia meningkatkan

				run	
198.		Yoku jitsu bokutachi wa Kouchi ni <u>kaeri</u> . Suda toiu yatsu ga <u>kakushitori shita</u> Rikako no muboubi na shashin o, boku wa haraise no tsumori de <u>katta</u> . Sore de Rikako e no hankan <u>wasureta</u> tsumori datta no ni. Kousan no kurasu kae de boku to Rikako wa onaji kurasu ni <u>natte shimatta</u> . (shuugyou beru no oto)	Hari seterusnya, kami <u>balik</u> ke Kouchi. Saya <u>telah beli</u> gula dari Mut. Dari kawan saya Suda, untuk <u>balas dendam</u> . Saya <u>ingat</u> balas dendam itu berfungsi. Saya tak akan <u>pegang</u> pada dia lagi. Walaupun, semasa kami <u>mulakan</u> tahun ketiga kami dari sekolah tinggi itu. Rikako dan saya adalah dalam kelas yang sama itu.	kaeri kakushitorishita katta wasureta natteshimatta	balik adalah
199.	Rikako	Yumi obentou	Yumi, masa sarapan tengah hari!		
200.	Kohama	Um			
201.		Rikako ni mo tomodachi ga <u>dekita</u> Onaji kurasu ni <u>natta</u> Kohama Yumi toiu. Dochira ka to <u>ieba</u> medatanai ko de maasore wa ii no dakeredo Go-reden wi-ku ni <u>natte</u> mo Rikako wa ano okane o <u>kaesanakatta</u> . Marude <u>wasurete shimatta mitai</u> ni. (nokku no oto)	Rikako dapat <u>cari</u> kawan. Nama dia <u>adalah</u> Yumi Kohama Dia seseorang yang sangat sunyi. Walaupun, Rikako <u>tak akan pulang balik</u> wang itu lagi. Bukan walaupun pada minggu emas itu. Kalau dia <u>terlupa</u> tentang itu.	dekita natta ieba natte mo kaesanakatta wasureteshimatt a	cari adalah walaupun pada tak akan pulang balik terlupa
202.	Haha	Taku denwa zo ne. Kohama san yuu ko kara	Taku...telefon Ia adalah Kohama san.		
203.	Morisaki	You, Kohama ka? Koushuu denwa nanka kore	Hei, Kohama Kamu <u>panggil</u> dari telefon umum.		
204.	Kohama	Morisaki Atashi <u>dou shitara</u> ee ka Mou <u>wakaran natta</u> .	Morisaki, Saya <u>tak tahu</u> apakah yang perlu lakukan lagi.	wakaran natta	tak tahu
205.	Morisaki	Doushita?	Apakah masalah		
206.	Kohama	Kyou Rikako to ne Issho ni Oosaka no konsa-to <u>itte</u> , Mukou de <u>nihaku shite kuru</u> koto ni	Hari ini Rikako dan saya <u>perlu pergi</u> ke Osaka untuk konsert . <u>Tinggal</u> di sana untuk 2 malam itu.	itte nihaku shitekuru	perlu pergi tinggal di sana

		<u>natchotta ga</u> Sore ya ni kuukou ni <u>kitara</u> , Rikako yuutara, Honto wa Toukyo ni <u>iku tte iu ga</u> Saisho kara sono tsumori yatta ga yato, ima atashi toire ni <u>iku yuute</u> , <u>denwa shiyuu</u> ga yaki	Semasa kami <u>pergi</u> ke lapangan terbang lagi, Rikako mula katakan dia <u>nak pergi</u> ke Tokyo. Dia <u>beritahu</u> saya dia merancang kan ini, sekarang saya <u>beritahu</u> dia saya <u>pergi</u> ke bilik mandi jadi saya <u>dapat hubung</u> kamu.	natchotta kitara iku , iu ikuyuute denwashiyuu	dua malam pergi nak pergi, katakan beritahu dapat hubung
207.	Morisaki	Nanya sore	Apakah dalam dunia		
208.	Kohama	<u>Nihaku shite kaette kuru</u> no wa onaji yaki, ei yanka tte Rikako <u>iu kendo</u> . Mou Rikako Toukyou yuki no kippu mo ni mai <u>kaute</u> <u>aru iu shi</u> Atashi okaasan ni <u>usotsuku</u> koto ni naru mou	Rikako <u>beritahu</u> saya itu, ia bukan besar itu dari perjanjian setelah ia hanya untuk dua malam sahaja. Rikako <u>beritahu</u> saya dia <u>telah beli</u> dua tiket untuk Tokyo. Saya masih keliru untuk pergi ke Tokyo. Tetapisaya tak nak <u>tipu</u> pada ibu saya lagi.	Nihakushite kaettekuru iu kautearu iu usotsuku naru	dua malam beritahu telah beli beritahu tipu
209.	Morisaki	<u>Ochitsuke</u> ya, nani mo issho ni <u>iku koto</u> <u>nai yaro ikanchuu te</u> Mutou hitori <u>hotchottara een ja</u>	<u>Tenang</u> hati, kamu tak <u>perlu pergi</u> dengan dia. Hanya <u>katakan</u> tidak dan <u>biar dia pergi</u> sendiri.	ochitsuke iku koto nai ikanchuu te	tenang hati tak perlu pergi katakan tidak
210.	Kohama	Kendo? Rikako no okaasan mo atashi ga issho yaki <u>okshita</u> ga ya to, dakara zettai issho ni <u>itte kure</u> tte, ne <u>dou shitara ee?</u>	Tetapi ibu Rikako <u>membenarkan</u> lawatan ini setelah saya <u>pergi</u> dengan dia. Jadi Rikako <u>perlu pergi</u> dengan saya. Apakah yang saya <u>perlu lakukan</u> .	okshita ittekure	membenarkan perlu pergi
211.	Morisaki	Dou shitara ee tte Chotto <u>machi</u> ya Doushite boku ni <u>kiku</u> ga na sonna koto o	Apakah yang kamu boleh lakukan...err <u>Tunggu</u> sebentar mengapa kamu <u>tanya</u> saya walaupun?	machi kiku	tunggu tanya
212.	Kohama	Datte Rikako hikoukidai toka Morisaki ni okane <u>karite kita iu</u> yan ka, sonnani shitashin nara, Rikako <u>settoku dekiru</u> rou? Nee Morisaki kuukou e <u>kite</u> atashira no	Kerana Rikako <u>beritahu</u> itu kepada saya. Dia <u>pinjam</u> wang dari kamu, Morisaki. Kalau kamu hamper dia. Bolehkah kamu <u>nasihat</u> dia? Hei Morisaki, <u>pergi</u> ke lapangan terbang , silakan.	karitekita iu settoku dekiru kite	pinjam beritahu nasihat pergi

		norubin juuichijihan yaki. Mada ichijikan han mo <u>aru</u> ki Onegai <u>zettai kite</u> ne.	Penerbanagan kami pada pukul 11:30, kamu masih <u>mempunyai</u> satu jam dan tiga puluh menit lagi. Tolong pastikan kamu <u>telah datang</u> .	aru kite	mempunyai telah datang
213.	Morisaki	Ano kane ka Hawai de kane <u>otoshita</u> ki <u>kashite kure iichottan</u> wa , minna uso ja, kyou no tame no jumbi jattan ka makkoto hito o <u>baka ni shiaotte</u> ee kagen ni seetchuun ja!	Wang itu Tipuan itu dia hilang wang dia di Hawaii, Ia adalah untuk lawatan dia hari ini. Dia susah saya. Mengapa dia layan saya seperti itu? Itulah yang cukupnya.	otoshita kashitekure iichottan (baka ni) shiaotte (ee kagen ni) setchuun	hilang susah saya cukupnya
214.	Kohama	Morisaki! Kite kureta ga	Morisaki, Saya gembira kamu telah datang	kitekureta	telah datang
215.	Morisaki	Mutou wa	Muto		
216.	Kohama	Ima toire Kesa kara guai ga younai ga yato, kono mama taichou <u>kuzushite</u> Ryokou toriyame ni <u>shite kuretara</u> <u>Tasukaru</u> ga ya kendo	Dia adalah dalam bilik mandi. Dia beritahu saya dia adalah sakit setelah pagi ini. Saya harap dia dapat rasa teruk, jadi dia perlu batalkanlawatan ini	kuzushite (toriyame ni) shitekuretara tasukaru	rasa teruk perlu batalkan
217.	Morisaki	Tonikaku Mutou no <u>yaru</u> koto wa mucha kucha ja Omae mo tomodachi nara sekkyou no hitotsu ya futatsu, bishitto kimete mii ya	Walaupun Mutou lakukan dengan teruknya Kalau kamu adalah kawan dari dia mengapa kamu tak beri pengajaran kepada dia atau dua?	yaru kimetemiiya	lakukan tak beri
218.	Kohama	Kendo Rikako doushite mo papa ni <u>aitai iu</u> shi Kawaisou ya na toka <u>omoute</u>	Tetapi Rikako katakan dia sememang nak pergi temu bapa dia. Jadi saya faham pada dia, tetapi saya tak boleh kuat ikut barang yang lemah	aitai , iu omoute	temu, katakan faham
219.	Morisaki	Papa tte oyaji no koto ka	Bapa? Kamu bermaksu bapa dia.		
220.	Rikako	Nani yo doushite konna tokoro ni <u>iru</u> no? Yumi ga <u>renraku shita</u> no?	Apa!? Apakah yang kamu <u>lakukan</u> di sini? Adakah kamu <u>hubung</u> pada dia aYumi..	iru renrakushita	lakukan hubung
221.	Kohama	Nee Rikako	Hei Rikako, marilah tak pergi seperti ini bilang	usotsuite	bilang

		Konna <u>usotsuite iku</u> no <u>yameyou</u> , chanto okaasan ni <u>iute</u> kara.	kepada ibu kamu. Mengapa kamu tak beritahu sebenarnya kepada ibu kamu?	yameyou iute	tak pergi beritahu
222.	Rikako	Mama wa zettai ni <u>ikasete kurenai</u> wa yo dakara zutto mae kara <u>jumbi shiteta</u> no ni	Ibu saya <u>tak akan</u> biar saya <u>pergi</u> . Itulah mengapa saya <u>bersedia</u> untuk ini dengan masa yang panjang itu.	ikasetekurenai jumbishiteta	tak akan biar saya pergi bersedia
223.	Morisaki	Maa <u>machi ya</u> jaa kouse ya Kohama ie ni <u>denwa shite</u> na Kuukou de erai kibun ga <u>warunatta</u> ki <u>Modoru</u> tte <u>ie</u>	Oh <u>tunggu</u> Kohama, mengapa kamu tak <u>hubungkan</u> ibu kamu, beritahu dia kamu rasakan yang <u>teruknya</u> kamu nak <u>balik rumah</u> .	machi ya denwashite na (kibun ga)warunatta modoru ie	tunggu hubungkan rasanya yang teruknya nak balik beritahu
224.	Kohama	Kendo	Uh...tetapi...		
225.	Morisaki	Mutou mo erai <u>shimpai shichoru</u> kendo Konsa-to chiketto <u>mottainai</u> ki ni Hitori de <u>itte morau</u> koto ni <u>shita tchuute</u> , Kohama mo oya mo nanya ka ya <u>iutachi</u> , Kohama ga shimpai dake ja ki, Mutou no koto made iroiro <u>iwanrou</u>	Beritahu itu kepada dia. Mutou memang <u>bimbang</u> pada kamu. Tetapi dia <u>tak nak</u> <u>bazirkan</u> tiket konsert itu. Jadi dia <u>pergi</u> dengan sendiri. Ibubapa kamu <u>katakan</u> kebanyakan barang pada kamu. Tetapi mereka masih bimbang pada kamu. Jadi saya tak setuju mereka akan <u>katakan</u> sesuatu tentang Muto.	shimpaishichoru mottainai ittemorau (koto ni) shiatatchuute iutachi iwarou	bimbang bazirkan jadi dia pergi katakan katakan
226.	Kohama	Sou yo ne Uchi no okaasan, Rikako no okaasan no koto <u>shiran shi</u> , Zettai tsugeruguchi nanka senki	Itulah yang betulnya. Ibu saya <u>tak tahu</u> pada ibu kamu. Jadi dia <u>tak akan</u> beritahu dia apakah telah berlakunya.	shiranshi senki	tak tahu tak akan
227.	Rikako	Ii wa yo sore de	Ok...kamu faham		
228.	Kohama	Denwa shite kuru	Saya akan buat panggilan telefon	denwashitekuru	akan buat panggilan
229.	Morisaki	Kohama mo ojousan sodachi ja no <u>hassoutenkan shite</u> , Toukyou de <u>asonde koutchuu</u> ki ni <u>naran</u> toko ga erai chi ya Uh!	Kohama memang rasa sangat gembira. Dia adalah sesuatu. Dia tak dapat <u>tukarkan</u> <u>fikiran</u> dia dan <u>pergi</u> melawat Tokyo.	hassoutenkanshi te asondekoutchuu	tukarkan fikiran pergi melawat

		Fuh! Omae karada no guai younain ya te?		naran	
			Kamu...jangan rasa baik?		
230.	Rikako	Watashi seiri no shonichi ga omoi no. <u>Hinketsu okoshite nekomu koto mo aru</u> no yo	Setelah ia adalha hari pertama dari period saya. Kadang kala saya mempunyai katil kerana dari anemia	hinketsuokoshite nekomu (koto mo) aru	anemia mempunyai katil
231.	Morisaki	Nekomu ka	Dalam katil	nekomu	dalam katil
232.	Rikako	Otoko no hito wa <u>wakaranai</u> deshou	Pemuda <u>tak tahu</u> bagaimana kah	wakaranai	tak tahu
233.	Morisaki	Omae doushite mo <u>iku</u> no ka	Walaupun. Adakah kamu memang <u>nak pergi</u> ?	iku	nak pergi
234.	Rikako	<u>Karita</u> okane wa papa kara <u>morau</u> wa yo Chanto <u>kaesu</u> kara <u>shimpai shinai</u> de yo ne	Saya akan <u>dapat</u> wang itu dan saya <u>pinjam</u> dari kamu. Dari bapa saya. Jadi jangan bimbang , ok?	karita , morau kaesu , shimpaishinai	pinjam , dapat bimbang
235.	Morisaki	Omae hitori de <u>iku</u> no ga fuan jattara Boku mo issho ni <u>itcharou</u> ka?	Kalau kamu gelisah tentang <u>pergi</u> sendiri. Bolehkah saya <u>pergi</u> dengan kamu?	iku itcharou	pergi pergi
236.	Rikako	Hontou? Hontou ni sou <u>shite kureru</u> no?	Memang? Bolehkah kamu <u>lakukan itu untuk</u> saya?	soushitekureru	lakukan itu untuk saya
237.	Morisaki	Naa oi	Hei....		
238.	Rikako	mm?			
239.	Morisaki	Omae ga <u>iku</u> no oyajisan chanto <u>shitchuu</u> ga yaro. Haneda ni <u>mukae ni kichun</u> ga?	Kamu adalah bapa <u>tahu</u> kamu akan datang, adakah dia?Adakah dia <u>datang untuk cari kamu</u> di lapangan terbang Haneda.	mukae ni kichun	datang untuk cari kamu
240.	Rikako	<u>Kitenai</u> wa yo, kitto	Dia akan di sana.	kitenai	akan ke sana
241.	Morisaki	Oyajisan Ore no <u>tomaru</u> toko <u>shoukai shite kureru</u> rou ka?	Adakah kamu rindu pada bapa kamu akan <u>cari</u> tempat untuk saya <u>tinggalkan</u> .	tomaru shoukaishitekure ru	tinggalkan cari
242.	Rikako	Mochiron yo <u>tanonde ageru</u> wa. Ano ne papa ni <u>attara watashi hanasu</u>	Tentu...saya <u>akan tanya</u> dia dari kamu. Baik...saya merancang untuk <u>beritahu</u> itu	tanondeageru attara , hanasu ,	akan tanya beritahu

		tsumori de <u>iru no</u> Papa to issyo ni <u>kurashitai</u> , Toukyou ni <u>modoritai</u> tte...	kepada bapa saya. Saya <u>nak tinggal</u> dengan dia . Dan <u>balik</u> ke Tokyo.	iru kurashitai modoritai	nak tinggal balik
243.	Anaunsu	Minasama touki wa kore yori Haneda kuukou e <u>chakuriku itashimasu</u> .	Setiap orang memberi perhatian, kapal terbang ini kan <u>mendarat</u> di lapangan terbang Haneda.	chakuriku itashimasu	mendarat
244.		Rikako no ato o <u>otte</u> , Toukyou o <u>arukinagara</u> , boku wa mata mo Rikako ni <u>yarareta to omotte ita</u> . Keredo ano mama hitori de Toukyou e <u>ikaseru</u> koto wa <u>dekinakattan</u> da.	Semasa saya di Tokyo dengan Rikako. Saya <u>ingat</u> dia <u>dapat cari</u> saya lagi. Tetapi saya <u>tak boleh biar</u> dia <u>pergi</u> ke Tokyo dengan sendiri.	otte arukinagara yarareta omotteita , ikaseru dekinakattan	dapat cari ingat, pergi tak boleh biar
245.	Rikako	Hontou wa minami guchi no hou ga sakuranamiki mo <u>atte</u> , sugoku ii no, Kotchi wa Sejou no shitamachi na no.	Sebenarnya, tempat keluar selatan kelihatan sangat bagus. <u>Dengan</u> semua pokok cherry itu. Bandar Seijo adalah jalan ini.	atte	dengan
246.	Morisaki	Hee			
247.	Rikako	Papa no ryoushin no uchi ga kotchi no hou ni <u>atta</u> no. Mukashi wa kokoira mo hatake datta tte	Rumah ibubapa saya nak <u>berada</u> di sini. Ini juga perlu <u>culvivating</u> padang.	atta	berada
248.	Morisaki	Ho			
249.	Rikako	Soko ni gyousha ga manshon o <u>tateru</u> tte iun de, ichiban ii heya o <u>moratta</u> no	Tetapi syarikat real estate beli harta-benda. <u>Mendirikan</u> apartment yang sangat mahal dan sulit, dan <u>beri</u> bilik yang terbagus kepada bapa.	tateru moratta	mendirikan beri
250.	Morisaki	Fun..			
251.	Rikako	Yon nin kazoku de mo hirokatta kara, papa hitori de sabishigatteru to omoun da..	Bilik adalah terlalu besar untuk keluarga dari empat itu. Sekarang dia adalah sangat sunyi.		
252.	Morisaki	Jaa, Mutou ga <u>ittara yorokobu</u> jaro	Seterusnya kalau kamu <u>pergi</u> <u>temu</u> dia, dia mesti <u>sangat gembira</u> .	ittara yorokobu	pergi yorokobu
253.	Rikako	Haa...hisashiburi da wa	Ia adalah masa yang lama		

254.	Josei no koe	Donata desu ka.	Siapakah ini?		
255.	Rikako	Anou.....Mutousan desu ka	Uh....Ini adalah tempat Mutousan?		
256.	Josei no koe	Sou desu kedo	Ya, ia adalah....		
257.	Rikako	Anou...papa wa <u>imasu</u> ka.	Uh...adakah papa di sana?	imasu	adakah
258.	Chichi	Rikako ka.. <u>Oriteku</u> kara Chotto robi- de <u>mattenasai</u> Renraku nashi ni <u>kuru</u> kara <u>bikkuri shita</u> yo hitori de <u>kita</u> no ka	Rikako? <u>Tunggu</u> di lobby Saya <u>pergi</u> ke bawah Kamu <u>terperanjat</u> saya dengan <u>datang</u> tanpa <u>beritahu</u> . Adakah kamu sendiri?	oriteku mattenasai kuru bikkurishita kita	pergi tunggu datang terperanjat
259.	Rikako	Kouchi no boifurendo yo Go-rudenwi-ku da kara issho ni <u>asobi ni</u> <u>kita</u> no	Ini adalah teman lelaki di Kouchi. Setelah ia adalah cuti Golden Week , kami <u>datang</u> bersama-sama.	asobini kita	datang
260.	Chichi	Sou ka Rikako ga sewa ni <u>natteru</u> ne Doko ka de ocha de mo <u>nomou</u> ka	Oh ya? Terima kasih untuk <u>jaga</u> dari Rikako Uh...Mengapa kamu tak <u>minum</u> teh di sana lagi?	(sewa ni) natteru nomou	jaga minum
261.	Rikako	Ie o <u>mitai</u> wa Watashi no heya <u>dou natteru</u> no?	Saya dapat <u>lihat</u> rumah saya. Apakah <u>kelihatan</u> bilik saya.	mitai	lihat
262.	Chichi	Ja <u>agarou</u> ka Kimi...warui kedo Koko de <u>mattete kurenai</u> ka	Baik seterusnya, marilah <u>pergi</u> ke atas sana. Maafkan saya. Tetapi bolehkah kamu <u>tunggu</u> di sini untuksebentarnya?	agarou mattetekurenai	pergi tunggu
263.	Morisaki	Haa.. (erabe-ta-no tobira ga tojiru oto) Fuuu..... (ashi oto)			
264.	Chichi	Morisaki kun Rikako no wa ga mama ni <u>tsukiatte kurete</u> warukatta ne	Morisaki-kun, maafkan saya biar kamu <u>hantar</u> saya <u>balik</u> rumah Rikako	tsukiattekurete kimetenai	hantar (saya) balik

		Kotchi no yado <u>kimetenai</u> tte <u>kiita</u> no de Ima <u>renraku shite</u> kono hoteru <u>totte oita</u> yo Sore to Rikako ga okane <u>kariteta</u> sou da ne. Doumo arigatou	Saya <u>dapati</u> tahu kamu <u>belum dapat</u> tempat untuk <u>tinggalkan</u> lagi. Jadi saya telah <u>panggil</u> hotel ini dan <u>menempah</u> bilik untuk kamu. Dan uh... Rikako <u>pinjamkan</u> wang dari kamu. Adakah dia? Terima Kasih	kiita renrakushite totteoita kariteta	belum dapat dapati panggil menempah pinjamkan
265.		Aitsu kawasou da na to boku wa kokoro kara <u>omotta</u>	Saya maafkan untuk dia. Dari bawah hati saya.	omotta	
266.	Morisaki	(Denwa no yobidashi oto) Moshi moshi okaasan?	Oh, hello ibu?		
267.	Haha	Aa...Taku Sorosoro yuuhan ni <u>suru</u> ki Hayou <u>kaette kinasai</u> .	Oh Taku Kami nak makan sarapan malam, jadi balik rumah segera.	yuuhan ni suru kaettekinasai	makan sarapan malam balik
268.	Morisaki	Chotto wake ga atte, <u>kaerenyou natta</u>	Baik, sebenarnya saya <u>terdapat</u> sesuatu untuk laksanakan. Saya <u>tak boleh balik</u> rumah.	atte kaerenyou natta	terdapat tak boleh balik
269.	Haha	Honnara saki ni <u>tabeyuuki</u> , Anmari <u>osoku naranen zo ne</u>	Baik, seterusnya kami pergi ke atas dan <u>makan</u> . Jangan terlalu lewat lagi, ok?	tabeyuuki (osoku) naranen	makan jangan lambat
270.	Morisaki	Ima boku Toukyou ni <u>oru</u> ga	Saya <u>berada</u> di Tokyo sekarang.	oru	berada
271.	Haha	Toukyou? Nani <u>iiyuu</u> Asa <u>otta yanka</u>	Tokyo? Apakah <u>maksud</u> kamu? Saya hanya <u>temu</u> kamu pagi ini	iiyuu otta	maksud temu
272.	Morisaki	Kendo hikouki de ba-tto Toukyou made	Tetapi, saya 'zoomed' pada kapal terbang!		
273.	Haha	Ee-?			
274.	Morisaki	Aru hito no tsukisoi ja ki	Saya bersama dengan seseorang perlu pergi ke Tokyo		
275.	Haha	Aru hito tchi dare zo ne!?	Siapakah seseorang		
276.	Morisaki	Tonikaku asatte <u>modoru</u> ki	Walaupun, saya akan <u>balik</u> hari selepas besok.	modoru	balik
277.	Haha	Chanto <u>iute minasai</u> (nokku oto) Moshi moshi	<u>Terang</u> kepada saya dengan seterusnya. Hallo! Hallo!	iuteminasai	terang

278.	Morisaki	<u>Kaette kara hanasu</u> ki Honnara <u>kiru</u> de	Saya akan <u>terangkan</u> <u>setelah</u> saya balik. Saya <u>menunggukan</u> , okey?	kaette hanasu kiru	balik terangkan
279.	Haha	Chotto Taku	Tunggu Taku		
280.	Morisaki	Muto Doushita ga de	Muto Apakah masalah itu?		
281.	Rikako	Koko ni <u>tomaru</u> wa Seikyuusho wa papa ni <u>ikun</u> dakara Watashi ni mo kenri <u>aru</u> desho	Saya akan <u>tinggal</u> di sini mala mini. Setelah bill <u>akan hantar</u> kepada bapa saya. Saya <u>terdapat nak tinggal</u> di sini, adakah saya?	tomaru ikun aru	tinggal akan hantar terdapat
282.	Morisaki	Oi Na!			
283.		Kore wa dorama yori mada hidoi to boku wa <u>omotta</u>	Ini adalah teruk dari soap opera, saya <u>ingat</u> .	omotta	ingat
284.	Morisaki	Mutou wa bi-ru <u>nomu</u> ka <u>Nomen</u> ga ka Boku ra gakkou ni naisho de <u>nondari suru</u> ga zo	Muto, <u>nak minum</u> arak? Bolehkah kamu <u>minumkan</u> Kadang kala kami bersama-sama dan <u>minum</u> tanpa sekolah <u>tahu</u> juga.	nomu nomen nondarisuru	nak minum minumkan minum
285.	Rikako	Ko-ku hai <u>tsukutte</u>	<u>Sediakan</u> 'koku hai' untuk saya.	tsukutte	sediakan
286.	Morisaki	Aa eh?			
287.	Rikako	Gakuensai no toki nanka tomodachi no uchi de <u>nondeta</u>	Setelah kami terdapat fair sekolah . Saya <u>akan</u> <u>minum</u> ini di rumah kawan saya.	nondeta	akan minum
288.	Morisaki	Aa!			
289.	Rikako	Papa wa ne, kono renkyuu ni otomodachi to ryoukou ni <u>ikun</u> date.	Bapa katakan dia akan <u>melawatkan</u> dengan kawan dia semasa cuti itu.	(ryoukou ni) ikun	melawatkan
290.	Morisaki	Sou ka. Renkyuu ya mon naa...hahaha	Saya faham...ia adalah cuti.		
291.	Rikako	Watashi no heya mo ne Sukkari mouyou <u>kaesareteta</u> no Kabegami nanka koi guri-n na no yo Watashi guri-n tte dai kirai!	Bilik saya telah aturkan lagi Kertas dinding itu <u>telah tukar</u> kepada hijau hitam itu! Saya benci hijau!	kaesareteta	telah tukar
292.	Morisaki	Um sou ya Guri-n wa younai	Oh ya! Hijau adalah teruk nya.		

293.	Rikako	<p>Onabe nanka zenbu ho-ro- yo! Bakka mitai Ima doki ho-ro- nanka <u>hayaranai</u> wa yo Watashi ne, Morisaki kun .. Mama tachi ga <u>mometa</u> toki Mama ga baka da to <u>omotteta</u> no <u>misugoshitereba</u> ii no ni , wa-wa <u>sawagu</u> kara. Papa wa iji ni <u>natchatte</u> rikon mitai na. Kakko warui koto ni <u>natchatte</u> Watashi ya otouto mo tomodachi to <u>wakarete</u>, <u>tenkou shinakya naranaku natte</u> hidoi tte....</p> <p>Watashi ..papa no mikata no tsumori datta... Demo papa wa watashi no mikata janakatta no...</p>	<p>Pans adalah enamel Itulah teruknya! Enamel pan <u>telah lama!</u></p> <p>Semasa ibu dan bapa saya <u>marahkan</u>. Saya <u>ingat</u> ibu saya adalah bodoh dan <u>tak perlu</u> <u>peduli</u> apakah telah berlakunya. Tetapi dia <u>jeritkan lakukan</u> perjanjian yang besarnya. Jadi bapa cuba nak <u>lindungi</u> dia sendiri. Mereka <u>asingkan</u> kalau mereka <u>lakukan</u> sesuatu sebagai hodoh adalah <u>berpisah</u>. Abang saya dan saya perlu <u>asingkan</u> dari kawan kami tamat dan <u>transferring</u> ke sekolah lain itu kerana ibu saya. Jadi saya sokong pada bapa saya.</p> <p>Tetapi bapa tak akan sokong pada saya.</p>	<p>hayaranai</p> <p>mometa omotteta misugoshitereba sawagu , (iji ni) natchatte natchatte wakarete tenkoushinakya naranakunatte</p>	<p>telah lama</p> <p>marahkan ingat tak perlu peduli jeritkan lindungi lakukan berpisah transferring</p>
294.	Morisaki	Mikata tte omae...	Saya? Kamu bermaksud...		
295.	Rikako	Watashi tte kawai sou ne	Saya bernasib teruknya		
296.	Morisaki	<p>Omae mo kawai sou ja kendo <u>Kaettara</u> okaasan ni <u>yasashuu shichare</u> yo Hahaoya e no kougi mitai ni wazawaza geshuku made <u>shite</u> kara</p>	<p>Saya <u>ingat</u> kamu bernasib teruknya. Tetapi baik pada ibu kamu setelah kamu <u>balik</u>. Kamu <u>sewa</u> tempat itu dengan sendiri untuk <u>melindungi</u> dia?</p>	<p>kaettara yasashuushichar e</p>	<p>balik baik</p>
297.	Rikako	<p><u>Geshuku shita</u> no wa mama no jikka ni san nin mo <u>isourou suru</u> no wa warui to <u>omotta</u> kara yo <u>ijihatta</u> wake janai wa</p>	<p>Saya <u>tinggal</u> sendiri kerana ia bukan cadangan yang bagus untuk semua tiga dari kami <u>tinggal</u> di rumah ibu. Ia bukan yang saya perlu <u>bimbangkan</u>.</p>	<p>geshukushita isourusuru omotta ijihatta</p>	<p>tinggal tinggal tak perlu timbang</p>
298.	Morisaki	Nara ee kendo	Ok, saya faham		
299.	Rikako	Morisaki kun ni kankei nai wa	Morisaki kun, ia bukan hal kamu.		
300.	Morisaki	Fuu.....			

301.	TV	Kombanwa Go-rudenwi-ku sho niche no kyou Ah! Fuh... Ite!	Ia cedera		
302.		Boku date gottsuu kawai Sou yan ka	Saya bernasib teruknya		
303.	Rikako	Morisaki kun!	Morisaki kun		
304.	Morisaki	Mmm...			
305.	Rikako	Hayaku <u>okite</u> Youyaku <u>okita</u> no ne Toire mo senmenjo mo <u>tsukaenakute</u> <u>komachatta</u> Ikkai no toire made <u>itta</u> no yo	Segera dan bangun Akhirnya kamu telah bangun Saya dalam masalah setelah saya tak dapat gunakan sink atau tub mandi itu. Saya pergi ke tingkat pertama untuk gunakan bilik mandi itu.	okite okita tsukaenakute komachatta itta	bangun telah bangun tak dapat gunakan dalam masalah pergi
306.	Morisaki	Warii....	Maafkan		
307.	Rikako	Nee sanjuppun kurai, heya o <u>detete</u> <u>kurenai</u> ? Watashi chotto hito to <u>au</u> kara <u>jumbi shitai</u> no	Hei.. Bolehkah kamu <u>maafkan</u> kamu untuk sebanyak 30 menit. Saya <u>bersedia nak temu</u> seseorang lagi.	detetekurenai au jumbishitai	maafkan nak temu bersedia
308.	Morisaki	Oyaji san ka?	Bapa kamu?		
309.	Rikako	Kotchi no koukou no tomodachi yo. Sakki <u>denwa shitara</u> , natsukashigatte Sugu hoteru made <u>ai ni kite kureru</u> tte	Kawan saya dari sekolah tinggi itu. Saya <u>hubung</u> dia. Suara dia sangat seronok untuk temu saya. Setelah sekian lama dia katakan dia <u>akan pergi</u> ke hotel.	denwashitara aini kitekureru	hubung akan pergi
310.	Morisaki	Hee yokatta jan ka.	Oh, bagus untuk kamu.		
311.	Rikako	Isoide <u>shitake shinakya</u> shawa- <u>tsukaitai</u> no hayaku <u>detete</u> ne	Saya nak segera dan <u>bersedia</u> . Saya nak <u>mandi</u> dulu, jadi <u>keluarkan</u> dari sini dengan segera, ok?	shitakeshinakya tsukaitai detete	bersedia nak mandi keluarkan
312.		Daigaku wa Toukyou ni <u>shiyou</u> to boku ga <u>kimeta</u> no wa kono toki datta	Ia memang adalah masa itu. Saya nak pergi ke university di Tokyo .	shiyou kimeta	nak pergi

		kamoshirenai. Rikako ga nanto ka <u>ki o mochinaosou to shite iru no ga kanjirarete, hotto shite ita</u> kara darou ka. Oh!	Ia adalah kerana saya terlepas dari itu sebenarnya. Rikako cuba sorak pada dia.	ki o mochinaosou shiteiru kanjirarete (hotto) shiteita	cuba sorak terlepas
313.	Rikako	Choudo yokatta. Ima tomodachi ga <u>tsuite</u> robi- kara denwa ga atta toko na no	Masa tepatnya. Kawan saya telah hubungkan saya. Dia berada di lobby.	tsuite (denwa ga) atta	berada hubungkan
314.	Morisaki	Sou ka	Oh ya?		
315.	Rikako	Ja, <u>itte kimasu</u> Aa kagi dou <u>shiyou</u> Morisaki kun <u>gaishutsu suru</u> ?	Selamat tinggal, saya akan pergi. Oh, apakah yang berlaku pada kunci itu? Adakah kamu <u>nak</u> keluarkan, Morisaki kun?	ittekimasu gaishutsusuru	akan pergi nak keluar
316.	Morisaki	Heya de <u>neyuuki kamawan chi ya</u>	Saya <u>akan tidur</u> di dalam bilik, jadi saya akan <u>jaga diri</u> .	neyuu ki kamawanchiya	akan tidur jaga diri
317.	Rikako	Hontou? Warui na	Memang...Maafkan saya.		
318.	Morisaki	<u>Ki ni sento, tanoshinde</u> ki ya	<u>Jangan bimbang</u> pada itu. <u>Nikmati</u> sendiri.	ki ni sento tanoshinde	jangan bimbang nikmati
319.	Rikako	Un			
320.		(Denwa no yobidashi oto)			
321.	Morisaki	Hai.	Ya?		
322.	Rikako	Morisaki kun warui kedo, ikkai no ti-ru-mu ni <u>kite kurenai</u> ?	Morisaki kun, maafkan untuk <u>ganggu</u> kamu. Tetapi bolehkah kamu <u>pergi</u> ke café pada tingkat pertama itu.	kitekurenai	pergi
323.	Morisaki	Doushita ga, saifu <u>wasureta</u> ga ka	Apakah masalah itu? Adakah kamu <u>terlupa</u> dompet kamu?	wasureta	terlupa
324.	Rikako	Ii kara, <u>kite</u> <u>Tasukeru to omotte</u> . Sugu <u>kite</u> .	Tidak, segera dan <u>datang</u> juga. Ingat ia dapat <u>selamatkan</u> saya.	kite tasukeru , omotte kite	datang selamat , ingat

325.		Saate kondo wa nan yaro	Kawan, apakah seterusnya		
326.	Rikako	Morisaki kun...kotchi	Morisaki kun, disini		
327.	Morisaki	mm?			
328.	Rikako	Kotchi...Morisaki kun te iu no <u>shimpai shite</u> Toukyou made <u>tsuite kite</u> <u>kureta no</u> Morisaku kun Kotchi moto kurasume-to no Okada kun	Ini adalah Morisaki kun Dia <u>datang</u> bersama dengan saya kerana dia <u>bimbang</u> pada saya. Morisaki kun Ini adalah sedarjah saya, Okada kun	shimpaishite tsuitekitekureru	bimbang datang bersama
329.	Okada	Konnichiwa Rikako mou bo-ifurendo ga <u>dekita</u> no kaa Nanka shokku da naa	Hallo Rikako, kamu sudah <u>mempunyai</u> teman lelaki? Saya sangat terperanjat.	dekita	mempunyai
330.	Rikako	Hito no koto <u>ieru</u> no? Watashi ga <u>inaku natte</u> Sugu ni Ryo-ko to <u>kappuringu suru</u> to wa <u>omowanakatta</u> . Nanda ka <u>uragirareta</u> kibun yo mou..	Lihat siapakah <u>katakan</u> . Saya <u>tak tahu</u> Kamu mula <u>bertemu</u> Ryoko dengan segera dan saya tinggalkan. Saya rasa seperti saya di belot...jahanam	ieru inaku natte kappuringusuru omowanakatta uragirareru	katakan tak tahu bertemu belot
331.	Okada	E? Demo Rikako no hou ga bijin da yo. Ryo-ko mo sou <u>itteru</u> Rikako no ato ja <u>kasunjau</u> tte sa	Tetapi kamu sangat cantik Ryoko <u>katakan</u> itu juga. Semasa saya <u>berdiri</u> di belakang Rikako, saya bukan setanding kan.	itteru kasunjau	katakan bukan setanding
332.	Rikako	Nee <u>kiite</u> yo Morisaki kun , shokku datta to <u>omowanai</u> ? Okada kun to wa ichinen mo <u>tsukiatta</u> no ni <u>wakarete</u> nika getsu de mou kanojo <u>dekite</u> no Sore ga watashi no tomodachi no ko yo	Hei, dengar Morisaki kun Adakah kamu <u>ingat</u> ia adalah <u>terperanjat</u> Saya <u>temu</u> Okada-kun untuk setahun. Tetapi dia mula <u>bertemu</u> gadis lain itu dua bulan selepas saya <u>tinggalkan</u> .	kiite omowanai tsukiatte wakareta dekite	dengar ingat temu tinggalkan bertemu gadis lain
333.	Morisaki	E? Maa sonna mon daro	Baik , ia pergi dengan cara itu		
334.	Rikako	Nee kono hito mo kanari ku-ru yo ne	Hei, dia sangat tenang hati, adakah dia?		
335.	Okada	e he he Ryo-ko ni mo <u>renraku tsukete arun</u> dake do, dou suru?	Baik, saya telah <u>katakan</u> dengan Ryoko tentang ini.	renraku tsuketearun	katakan

		Rikako mo kare <u>sasotte</u> issho ni eiga <u>ikanai</u> ka? Daburu de-to de sa hmm?	Jadi bagaimana kah kamu tanya dia nak <u>pergi</u> <u>menonton</u> wayang dengan kami. Ia akan tarik masalah itu.	sasotte (eiga) ikanai	tanya dia nak pergi menonton
336.	Rikako	<u>Ikitain</u> dake do Ohiru ni papa ga <u>kite gochisou shite</u> kureru koto ni <u>natteru</u> no Nee!?	Saya nak, tetapi.... Bapa saya <u>akan datang</u> untuk <u>temu</u> saya pada petang . Kami perlu <u>bersarapan</u> tengahari bersama-sama.	ikitain kite gochisoushiteku reru ni natteru	nak akan datang bersarapan pagi
337.	Okada	<u>Kuru</u> no ga <u>wakattetara</u> Chanto keikaku <u>tateta</u> no ni, zannen da naa. Dake do Rikako no okaasan chotto hidoi yo naa. Douse kotchi de <u>jukun surun</u> da kara, Rikako dake demo <u>oitette kuretara</u> yokatta no ni sa. Mori yari atchi ni <u>tsuretekun</u> damon naa Kodomo no koto <u>kangaetenai</u> yo.	Kalau saya <u>tahu</u> kamu <u>akan datang</u> . Saya telah <u>merancangkan</u> sesuatu untuk kamu. Iadalah malu. Tetapi ibu kamu bermaksud kepada kamu, adakah dia? Kalau kamu <u>bawa ujian</u> untuk <u>universiti</u> di Tokyo. Dia akan <u>tinggalkan</u> kamu. Tetapi dia <u>paksa</u> kamu <u>pergi</u> bersama dengan dia. Dia bukan <u>ingatkan</u> tentang kanak-kanak dia.	kuru , wakattara tateta jukensurun oitettekuretara tsuretekun kangaenai	akan datang, tahu merancang bawa ujian untuk university tinggalkan pergi bukan ingatkan
338.	Morisaki	Nani ga kodomo no koto <u>kangaerou</u> ja Chuugakusei janai rou ga	Dia bukan kanak-kanak junior high atau sesuatu lagi. Apakah maksud kamu dia <u>perlu</u> <u>ingatkan</u> tentang kanak-kanak dia..	kangaerou	perlu ingatkan
339.	Rikako	Nani yo Morisaki kun	Apakah masalah, Morisaki –kun?		
340.	Morisaki	Mattaku <u>kudaran</u> chi ya Omae mo Sotchi no otoko mo	Sangat hebatnya Kamu Dan dia..	kudaran	sangat hebat
341.	Okada	Boku no koto de yakimochi <u>yaiten</u> no kana Warukatta naa	Adakah dia <u>cemburu</u> dari saya atau sesuatu? Maafkan saya	(yakimochi) yaiten	cemburu
342.		Boku wa <u>gakkari shite ita</u> Ano itsumo doudou to <u>shiteita</u> Rikako ga Toukyou dewa tsumaranai <u>mie o hatte</u> , anna baka otoko to nikoniko <u>waratteru</u> dake no ko datta nante	Saya sangat kecewa Rikako adalah selalu <u>berdiri</u> untuk dia sememang adalah gadis itu. Sesiapa marah dan <u>ketawa</u> pada pemuda yang bodoh itu Seperti itu di Tokyo.	gakkari shiteta (doudou) shiteita mie o hatte	keciwa selalu berdiri ketawa

				waratteru	
343.		(nokku oto) Mutou	Muto		
344.	Rikako	Okadakun ga ne Boku ga <u>ki ni shitenai</u> kara tte <u>tsutaete kure</u> tte. Hontou ni ano hito tte baka ne <u>tsukiatteru</u> koro wa yoku <u>ki no tsuku</u> yasashii hito da to <u>omottetan</u> dake do fufu... Saisho wa <u>miehatta</u> Morisakikun <u>yondan</u> dake ko, Morisaki kun ga <u>kaette</u> futari kiri ni natta totan bakabaka <u>shiku natchatta</u> . Hontou ni <u>kudaranai</u> wa yo, kare mo watashi mo	Okada kun , Dia <u>beritahu</u> saya dengan itu dia tak kisah tentang kelakuan dia. Dia memang sangat bodoh, adakah dia? Saya ingat dia sangat baik dan hebatnya. Pertama, saya <u>hubung</u> kamu dengan saya untuk biar saya kelihatan yang bagus nya. Tetapi selepas kamu <u>tinggalkan</u> dan kami adalah sendiri. Saya mula rasakan dumb. Kami memang sangat takut... dia dan saya..	ki ni shitenai tsutaetekure tsukiatteru ki ni tsuku omottetan miehatta yondan kaette (futari kiri ni) natta (bakabaka) shinakutchatta kudaranai	tak kisah beritahu hebat ingat bias saya kelihatan bagus hubung tinggal kami adalah sendiri sangat takut bodoh
345.	Morisaki	Maa aitsu ni atarashii no ga <u>dekita</u> ki, shokku na ga wa <u>wakaru</u>	Baik, saya <u>faham</u> pada kamu yang <u>jeritnya</u> . Kerana dia mula <u>bertemu</u> dengan gadis lain itu.	dekita wakaru	bertemu faham
346.	Rikako	<u>Wakattenai</u> wa ne Morisaki kun Watashi ga shokku na no wa ne Okada kun ga mou zenzen tannin mitai na kanji datta koto. Ano hito jibun no koto shika <u>shaberenai</u> no Kouchi wa dou da nante <u>kiki mo shinai</u> no, demo moto kara aiu hito datta no yo Yousuru ni watashi ga <u>ki zukanakatta</u> dake	Kamu <u>tak faham</u> , adakah kamu Morisaki kun? Saya adalah <u>terperanjat</u> kerana Okada kun telah <u>jadikan</u> orang yang beza kepada saya. Dia hanya <u>katakan</u> tentang dia. Dia <u>tak akan tanya</u> saya suka pada Kochi. Tetapi dia sememang adalah sejenis orang itu. Saya tak dapati itu sebelum itu.	wakattenai shaberenai kiki mo shinai ki zukanakatta	tak faham katakan tak akan tanya tak dapati
347.	Morisaki	He e			

348.	Rikako	Konya wa obasan toko ni <u>tomaru</u> wa <u>Kangaetara</u> futari de hitotsu no heya ni <u>tomaru</u> no mo hen dashi Ashita kuukou no kaunta- de <u>aimashou</u> Hidoi Toukyou ryokou ni <u>natchatta</u> wa ne (doa no <u>shimaru</u> oto)	Saya akan <u>tinggal</u> di rumah aunts saya malam ini. Saya <u>ingat</u> ia adalah aneh <u>tinggaldi</u> bilik sama sebagai kamu. Marilah <u>temu</u> besoknya di kaunter dalam lapangan terbang itu. Ia <u>tukar</u> jadi lawatan teruk di Tokyo adakah.	tomaru kangaetara tomaru aimashou (ryokou ni)nnatchatta	tinggal ingat tinggal temu tukar jadi lawatan
349.		Rikako wa marude sanjuppun de ikki ni otona ni <u>natta</u> mitai datta.	Rikako lihat kalau di besarkan dan <u>jadikan</u> orang dewasa dalam tiga puluh minit.	(otona ni) natta	jadikan orang dewasa
350.	Rikako	E? Yumi doko de <u>katta</u> no	Hei Yumi, kamu <u>dapat</u> itu dimanakah?	katta	dapat
351.	Kohama	Rikako mo <u>kau</u> ga?	Adakah kamu <u>nak dapat</u> satu lagi?	kau	nak
352.		Renkyuu ga <u>owatte</u> gakkou ga <u>hajimaru</u> to Rikako nani goto mo nakatta you ni boku o <u>mushi shi</u> , Ima made doori, Kohama Yumi to dake wa naka yokatta. (Dare ka ga toire kara <u>dete kuru</u>)	Selepas cuti telah lepas, Rikako <u>berpura-pura</u> tiada apa-apa telah berlaku. Sebagai sebelum itu. Dia hanya bersama dengan Yumi Kohama.	owatte hajimaru (nani mo) nakatta mushi shi	telah habis tiada apa-apa berpura-pura
353.	Onna no ko	<u>Gokai sento kiite</u> ya Anta no koto <u>shimpai shiyuu</u> wake janai kendo. Kono mama ja to hitori botchi ni <u>natte shimau</u> ki ne.. Maa wake wa <u>arurou</u> kendo	Saya yang salah itu Saya tak <u>katakan</u> ini kerana saya <u>bimbang</u> pada kamu. Tetapi kalau saya tak beritahu ini kepada kamu sekarang saya takut kamu akan semua dengan sendiri. Baik, saya tahu kamu terdapat alasan itu seperti itu. Tetapi kamu adalah lebihnya..	gokaisento, kiite shimpaishiyuu natteshimau arurou	yang salah itu bimbang akan semua terdapat
354.	Rikako	<u>Hottoite</u> (tobira no <u>shimaru</u> oto)	<u>Tinggalkan</u> saya sendiri.	hottoite	tinggalkan
355.	Morisaki	Omae kimatsu dou jatta?	Bagaimanakah kamu <u>lakukan</u> pada akhir kamu?		
356.	Matsuno	Zenzen <u>ikankatta</u> Natsu yasumi Oosaka no yobikou <u>itte kuru</u> .	Saya tak akan <u>lakukan</u> dengan baik.... Saya akan <u>pergi</u> ke sekolah di Osaka semasa	ikankatta ittekuru	tak akan lakukan

			cuti musim panas itu.		pergi
357.	Morisaki	Haa... <u>gasshuku ka</u>	Oh? Sekolah latihan itu?		
358.	Matsuno	Kibun mo <u>kawatte ee rou</u>	Ia adalah <u>penukaran</u> yang baik.	kawatte	penukaran
359.	Morisaki	A ?	Hu?		
360.	Matsuno	Hen na koto <u>kiku</u> kedo <u>okorina yo</u> Omae renkyuu no toki Mutou to ryokou ni <u>ittaro</u>	Saya pergi <u>tanya</u> kamu sesuatu yang aneh itu. Jadi jangan rasa sedih lagi. Kamu pergi ke Tokyo dengan Muto semasa cuti, adakah kamu?	kiku okorina (ryokou ni) ittaro	tanya jangan rasa sedih pergi Tokyo
361.	Morisaki	Aa..itta yo Doushite <u>shitchun ja</u>	Oh, ya saya lakukan. Bagaimanakah kamu tahu?	itta shitchun	lakukan tahu
362.	Matsuno	Doushite chi.... Kekkou uwasa ni <u>natchotta ga zo</u> Omae <u>ki ga tsukankatta ga ka?</u>	Bagaimanakah saya? Ia seperti khabar angin yang besar di sini. Adakah kamu <u>dapati tahu?</u>	(uwasa ni) natchotta ki ga tsukankatta	khabar angin dapati tahu
363.	Morisaki	<u>Ki ga tsukankatta</u>	Tidak bukan semuanya.	ki ga tsukankatta	tidak bukan semuanya
364.	Matsuno	Omae rashii na Tomarigake no ryokouya <u>iu ki</u> Mento mukou te <u>hiyakasu ga wa yabai</u> yanka. Ura de hisohiso <u>iiyotta ga zo</u>	Itulah hanya seperti kamu . Setelah kamu gunakan beberapa hari di sana lagi. Kamu ingat ia adalah cadangan yang bagus untuk seronok dalam umum itu Jadi kami hanya <u>gossiped</u> tentang itu.	iu hiyakasu (hisohiso) iiyotta	gossiped
365.	Morisaki	Ano na Douiu uwasa ni <u>natchotta ka shiran</u> kendo Mutou wa chichioya ni <u>ai ni itta</u> baa ano koto ja	Hei Saya <u>tak tahu</u> apakah jenis dari gossip kamu <u>dengarkan..</u> Tetapi Muto hanya <u>nak pergi jumpa</u> bapa dia	(uwasa ni) natchotta shiran (ai ni) itta	gossip tak tahu nak pergi jumpa
366.	Matsuno	Sore wa <u>kiita</u>	Saya dapati itu	kiita	dapati
367.	Morisaki	<u>Kiita tte dare ni Kohama ni ka</u>	<u>Dengar</u> dari siapakah itu? Dari Kohama?	kiita	dengar
368.	Matsuno	Kohama? Nande Kohama na	Kohama? Mengapa Kohama		

		Mutou honnin ya ki	Dari Mutou		
369.	Morisaki	Ee?			
370.	Matsuno	Tamatama toshokan de <u>aute</u> kaeri ga issho ni <u>natta</u> ki, <u>kiite mitara</u>	Hari lain itu saya berlaku kepada <u>lari</u> kedalam perpustakaan dia. Kami berlaku <u>balik</u> rumah pada masa yang sama itu, jadi saya <u>tanya</u> dia tentang itu.	aute (issho ni) natta kiitemitara	lari pada masa yang sama tanya
371.	Rikako	Mata sono hanashi na no!? Tashikani Morisaki kun to Toukyou ni <u>itte</u> onaji hoteru ni <u>ippaku shita</u> wa yo, sore ga anata ni douiu kankei ga <u>aru</u> no!?	Cerita itu lagi? Saya pasti lakukan nak pergi ke Tokyo dengan Morisaki kun. Tinggal dengan dia di hotel untuk semalam itu. Jadi apakah yang perlu lakukan dengan kamu?!	itte ippakushita (kankei ga) aru	nak pergi tinggal semalam perlu lakukan
372.	Matsuno	A.. Ore... Mutou no koto suki ya ki	Saya... Kerana saya... suka kamu..		
373.	Rikako	Watashi.... Kouchi mo kirai dashi Kouchi ben <u>shaberu</u> otoko mo daikirai! Marude renaino taishou ni <u>nananai</u> shi.. Sonna koto <u>iwareru</u> to <u>zotto suru</u> wa!	Saya benci Kouchi Pemuda <u>katakan</u> dengan Kouchi dialect. Saya tak <u>janjikan</u> mereka sebagai teman lelaki, ia jadi saya rasa sakit dapati sesuatu seperti itu.	shaberu (renaino taishoni) nananai iwareru zottosuru	katakan tak janjikan mereka sebagai teman lelaki rasa sakit
374.	Morisaki	<u>Zotto surutchuu</u> tan ka	Dia <u>katakan</u> biar dia sakit?	zottosurutchuu	katakan biar dia sakit
375.	Matsuno	Sou ya Kekko <u>kuru</u> mono ga <u>atta</u> zo	Itulah yang betulnya. Itu sejenis yang keras.	kuru mono ga atta	sejenis yang keras
376.	Morisaki	Omae seiseki <u>ochitan</u> wa sore ga genin ka ya	Alasan di sana mengapa kamu tak dapat grades yang bagus?	(seiseki) ochitan	tak dapat grades yang bagus
377.	Matsuno	Natsu yasumi chuu ni <u>kibun kaeru</u> ki	Saya akan <u>segarkan</u> lagi ingatan saya semasa	kibun kaeru	segarkan lagi

			cuti musim panas		ingatan
378.	Morisaki	<u>Zotto surutchuu</u> wa anmari zo	Jahanam itu. Dia <u>katakan</u> kamu biar dia sakit lagi.!	zottosurutchuu	katakan kamu biar dia sakit lagi
379.	Matsuno	Morisaki!	Morisaki		
380.	Rikako	Aka to shihiro dotchi <u>kau</u> no?	Yang manakah kamu <u>nak beli</u> ? Putih atau merah?	kau	nak beli
381.	Kohama	Umm aka aah	Merah. <u>dapat lihatkan</u> .		
382.	Morisaki	Chotto hanashi ga <u>aru</u> ki, <u>koi</u> yo	Saya terdapat sesuatu <u>katakan</u> dengan kamu... <u>datang</u> dengan saya.	(hanashi ga) aru koi	terdapat sesuatu katakan datang
383.	Rikako	Nani yo (Tobira no shimaru oto)	Apa		
384.	Minna	Oi oi			
385.	Rikako	Dou ka <u>shita</u> no? Anmari gakkou de <u>hanashi kakenai</u> de ne, <u>medatsu</u> kara	Apakah masalah? Kalau kamu <u>tidak katakan</u> dengan saya yang lebih di sekolah itu. Setiap orang akan <u>lihat</u> pada kami	hanashi kakenai medatsu	tidak katakan orang akan lihat
386.	Morisaki	Omae Matsuno ni Toukyou de onaji hoteru ni <u>ippaku shita chuute</u> , <u>iuta</u> ga ya to na	Saya dapati kamu <u>beritahu</u> Matsuno itu yang kami sana di hotel sama di Tokyo	ippakushita chuute iuta	kami sana di hotel sama beritahu
387.	Rikako	<u>Itta</u> wa yo	Ya, saya <u>lakukan</u> . Ia adalah kami <u>tinggal</u> dengan saya di hotel.	itta	lakukan
388.	Morisaki	<u>Oshikakete kita</u> ga wa omae jaro, hen na koto <u>iwarete meiwaku shiyuu</u> wa kotchi	Saya seorang dalam masalah dengan semua cerita gossip itu.	oshikaketekita iwarete meiwakushiyuu	cerita gosip masalah
389.	Rikako	Nani yo.	Apa?!		
390.	Morisaki	Omae no okage de erai <u>meiwaku shita</u> ga zo Saite ja omae wa!	Kerana dari kamu saya dalam masalah yang besarnya . Kamu teruknya.	meiwakushita	dalam masalah

391.	Joshi	Gya!			
392.	Rikako	Zuibun tomodachi omoi janai ! Mou ii desho!	Kamu sangat cantik untuk kawan kamu, adakah kamu? Itu lah yangukupnya		
393.		Mattaku ano Touyou ryokou wa Rikako ni totte mo boku no totte mo ii toko nashi no kekka datta.	Memang lawatan pergi ke Tokyo, ia tidak bagus untuk Rikako atau saya.	ii toko nashi	ia tidak bagus
394.		Aki ni nari..... Rikako wa <u>aikawarazu</u> , kurasu kara ukippanashi de shikashi seiseki dake wa masumasu <u>agatte itta</u> , soshite koukou seikatsu saigo no gyouji de aru <u>gakuensai no toki</u>	Dalam kejatuhan...Rikako <u>keluar</u> dari tempat sebagai biasanya..... Walaupun, grades dia akan <u>pergi</u> dengan tinggi lagi. Semasa kami terdapat yang akhir itu.. Perayaan sekolah itu...	(aki ni) nari aikawarazu agatteitta aru	dalam kejatuhan keluar pergi dengan tinggi terdapat
395.	Joshi I	Dou desu? Oudon dou desu?	Adakah kamu nak <u>cuba</u> noodles kami?		
396.	Joshi II	Nee...kyou mo <u>kitenai</u> ga ano ko... Ashita no dansu tenkoku mo kitto <u>saboru</u> ki ya.Yosakoi no renshuu ikkai mo <u>dete konkatta shi</u> . Baka ni <u>shiyuu</u> ga yaro	Hei, dia bukan hari ini, juga Saya pastikan dia akan lepaskan tarian besoknya. Dia tak akan melatih lagi. Dia yang teruknya!	kitenai saboru detekonkattashi (baka ni) shiyuu	bukan lepaskan tak akan teruknya
397.	Joshi III	Gyouji ni mo <u>sanka sento</u> <u>Benkyou shite ee seiseki torou</u> nante konjou warusugin ... Minnade iken <u>senaikan</u> ne Ashita yobidashi <u>kakerou</u> ka	Dia cuba nak <u>lakukan</u> grades yang lebih bagus dengan tidak <u>latihkan</u> dalam perayaan itu. Adakah dia yang teruknya? Kami perlu <u>katakan</u> dengan dia. Mengapa kami tak <u>pergi</u> dengan dia pada esoknya. Seterusnya saya akan <u>tulis</u> surat kepada dia.	sankasento benkyoushite ee seiseki torou iken senaikan kakerou	tidak latihkan nak lakukan dengan grades yang lebih bagus tak pergi akan tulis
398.	Otoko	Ano...	Maafkan saya		
399.	Joshi	Irasshaimase	Selamat jemput		
400.	Anaansu	Jikou iinkai yori <u>oshirase shimasu</u> Honjitsu saishuu wa dansu tenkoku desu no de, ato kata zuke ga <u>owatta</u> , kurasu kara koutei ni <u>shuugou shite kudasai</u> .	Ini adalah pengumuman dari pertubuhan komitee. Program akhir hari ini adalah 'syurga tarian'. Jadi kumpulan akan habis itu dengan bersihkan. Sila <u>pergi</u> ke tanah aktiviti itu.	oshiraseshimasu owatta shuugoushitekud	pengumuman akan habis sila pergi

		<u>Kurikae shimasu...</u> honjitsu	Saya akan <u>ulangkan</u> lagi.	asai kurikaeshimasu	ulangkan
401.	Morisaki	Yotto			
402.	Rikako	Sore <u>iitai</u> koto wa oshimai na no? Atashi <u>isogun</u> da kedo	Itulah semua yang kamu <u>nak katakan</u> lagi? Maafkan saya, saya <u>dalam segera</u>	iitai isogun	nak katakan dalam segera
403.	Joshi I	Chotto <u>machi</u> ya! Nani <u>iiyuu</u> Isoguchi... Anta kurasu no wa toiu koto dou <u>omoiyuu</u> ga	<u>Tunggu</u> sebentar! Apakah maksud kamu dan kamu dalam segera. Apakah yang kamu <u>fikirkan</u> tentang kelas itu.	machi isoguchii omoiyuu	tunggu dalam segera fikirkan
404.	Rikako	Kurasu no wa tte nani yo. Seijika mitai na koto <u>iwanai de</u> yo..baka rashii	Apakah maksud kamu dengan ‘unity kelas’.Jangan <u>katakan</u> seperti politician, itulah yang teruknya.	iwanai de	jangan katakan
405.	Joshi II	Jibun no koto baa <u>kangaechotte</u> . Sore de yo no naka ei to <u>omotchuu</u> ga kae	Kamu hanya <u>ingat</u> tentang sendiri. Kamu <u>ingat</u> tugas itu dalam society?	kangaechotte omotchuu	ingat ingat
406.	Rikako	Jibun no koto <u>kangaecha</u> ikenai yo no naka tte douiu yo no naka yo!. Seken ga watashi no koto <u>kangaete kureru</u> no? Jibun no koto <u>kangaeru</u> no atari mae yo	Apakah jenis society adalah di sana. Kamu <u>tak boleh fikir</u> untuk kamu sendiri. Adakah orang akan <u>peduli</u> untuk saya. Ia adalah semulajadi saya <u>ingat</u> untuk diri sendiri.	kangaecha ikenai kangaetekureru kangaeru	tak boleh fikir akan peduli ingat
407.	Joshi III	Kendo anta! Danshi ni kyoumi nai <u>furi shite</u> , <u>Kobitari sento</u> tte , Yanagida kun ni irome <u>tsukautari shite</u>	Tetapi kamu seperti kamu <u>tidak berminat</u> dalam pemuda tetapi kamu <u>bersama dengan</u> mereka.Kamu <u>marah</u> Yanagida kun dengan mata kamu	nai furishite kobitari sento (irome) tsukautari shite	tidak seperti bersama dengan mereka marah
408.	Rikako	Yanagida?! Dare sore <u>Mita</u> koto mo <u>kiita</u> koto mo nai wa yo. Koko ni <u>tsurete kinasai</u> yo. Anta nanka dai kirai tte <u>itte yaru</u> kara.	Yanagida? Siapakah itu. Saya <u>tak temu</u> dan <u>dapati tahu</u> dia. <u>Bawa</u> dia ke sini saya <u>akan beritahu</u> dia saya benci pada dia	mita kiita tsuretekinasai itteyaru	temu tahu bawa akan beritahu

409.	Joshi II	Ee?! Mou <u>yameto</u> ki ya Anta no naishin ni <u>kizu ga tsuku</u> de Konna yatsu no tame ni Anta ga <u>naku</u> koto nai chi ya <u>Oboecho kiya</u>	Apakah yang kamu <u>ingatkan</u> ? <u>Hentikan.</u> <u>Hentikan</u> kamu akan <u>kotorkan</u> rekod kami. Kamu tak perlu <u>menangis</u> seperti gadis itu. Ingat ini	yameto ki ga tsuku naku oboecho ki ya	hentikan kotorkan menangis ingat
410.	Joshi III	Atashi anta no koto <u>kaikabuchotta ga</u> <u>kamoshirenchi ya</u>	Saya <u>akan dapat cari</u> kamu	kaikabuchotta kamoshirenchi ya	akan dapat cari
411.	Rikako	Morisaki kun...itsu kara <u>ita</u> no yo.	Morisaki kun..beberapakah lama kamu telah <u>berada</u> di sana.	ita	berada
412.	Morisaki	A? Kore <u>sute ni kitara</u> , tamatama koe ga <u>kikoete kita</u> Omae wa erai, are dake minna ni <u>kakomaretachi</u> Ippou mo <u>hikan</u> mon nyaa <u>Tsurushiageyotta</u> hou ga Namidagunjotta mon nyaa Taishita mon ja	Oh? Setelah saya <u>datang</u> ke sini, saya hanya berlaku untuk <u>dengar</u> pada suara itu. Kamu hebatnya. Kamu tak akan <u>nyatakan</u> lagi dengan kumpulan dari gadis itu. Yang satu <u>menentang</u> kamu walaupun tamat dengan menangis. Kamu adalah sesuatu lagi.	(suteni) kita kikoetekita kakomarete hikan tsurushiageyotta	datang dengar nyatakan menentang
413.	Rikako	Baka! Anta nanka saitei yo!	Bodoh ! Kamu yang teruknya		
414.	Matsuno	Oi			
415.	Morisaki	Ouh			
416.	Matsuno	Mutou ga nanka <u>hashitte itta</u> zo <u>Nakiyotta</u> mitai yakendo	Saya dapati Mutou <u>jauhkan</u> . Dia kelihatan dia <u>nak menangis</u> lagi.	hashitteitta nakiyotta	jauhkan nak menangis
417.	Morisaki	e... sakki tsurushiage ni <u>aiyotta</u> uchi no kurasu no joshi ra ni aitsu gakuen <u>saboriyotta ki</u> , kendo aitsu no hou no hangeki ga gotsuu te na <u>tsurushiageni narankatta</u> sasuga Mutou ga ki ga tsuyoute	Oh, dia akan <u>diserangkan</u> dengan gadis dalam kelas saya. Dia <u>ponteng</u> latihan dan activities untuk perayaan sekolah, jadi tetapi dia penduduk adalah lebih kuat dari mereka. Jadi mereka tak dapat memang <u>lakukan</u> sesuatu	(tsurushiageni) aiyotta saboriyotta (tsurushiageni)	akan di serang ponteng tak dapat memang

		taishita mon ze	kepada dia. Dia sangat hebat	narankatta	lakukan
418.	Matsuno	Omae <u>tomenkatta</u> ga ka	Kamu tak akan <u>hentikan</u> mereka?	tomenkatta	tak akan hentikan
419.	Morisaki	Tometa tte deshabari to ka <u>iwareru</u> no ga chiyashi na chitto <u>koritarou</u> yo tonikaku namaiki ja aitsu wa	Walaupun kalau saya <u>hentikan</u> mereka, mereka memang akan <u>beritahu</u> saya yang lebih itu. Dari sini, dia akan <u>belajar</u> Dia memang yang hebatnya.	tometa iwareru koritarou	hentikan beritahu belajar
420.	Matsuno	Omae....baka ya	Bodoh kamu!		
421.	Morisaki	a...aa..			
422.		Ashita ni nareba mata Matsuno to ima made doori <u>hanashi ga dekiru</u> darou... To sono toki wa <u>omotte ita</u> . Shikashi Matsuno to boku wa sore irai ichido mo <u>kuchi o kikanai</u> mama <u>sotsugyou shita</u> . Soshite Rikako wa jimoto Kouchi daigaku e Matsuno wa Kyotou, boku wa Toukyou no daigaku e to <u>wakarete itta</u> .	Saya ingat. Hari seterusnya akan biasa dan saya dapat <u>katakan</u> dengan dia. Sebagai biasanya. Walaupun , Matsuno dan saya <u>graduated</u> tanpa <u>katakan</u> dengan orang lain. Dari seterusnya. Rikako pergi ke Kochi University. Matsuno pergi ke Kyoto. Saya <u>pergi</u> ke Tokyo. Kami <u>diasingkan</u>	(ashita ni) nareba (hanashi ga) dekiru omotteita (kuchi o) kikanai sotsugyoushita wakareteitta	hari seterusnya dapat katakan ingat tanpa katakan graduated diasingkan
423.	Anaunsu	Minasama, touki wa Kouchi Kuukou ni <u>touchaku itashimashita</u> .	Setiap orang, kapal terbang <u>baru sampai</u> di lapangan terbang Kouchi.	touchakuitashim ashita	baru sampai
424.	Matsuno	You Morisaki	Hei... Morisaki		
425.	Morisaki	Matsuno...wazawaza <u>mukae ni kite kureta</u> ga ka	Kamu bermasalah dan <u>hantar</u> saya?	(mukae ni) kitekureta	hantar
426.	Matsuno	Aa menkyo sengetsu <u>totta bakkari</u> ya ki	Ya, saya hanya <u>terdapat</u> lesen pandu saya bulan yang lepas itu.	totta	terdapat

427.	Morisaki	Kyoto <u>itte</u> sugu ni kyoushuu jo <u>kayou</u> to wa konseiaru nou	Kamu sangat baik itu. Kamu <u>pergi</u> ke sekolah pandu dengan segera.	itte konseiaru	pergi sangat baik
428.	Matsuno	Boku nanzao machi ji <u>nareru</u> ni hito tsuki	Ia hantar saya sebulan untuk gunakan di bandar itu	nareru	gunakan
429.	Morisaki	Daigaku ni <u>nareru</u> ni hito tsuki.. Baito ni <u>nareru</u> ni hito tsuki.. <u>Ki ga tsuitara</u> Haya natsu yasumi ni <u>natchotta</u>	Bulan lain itu perlu <u>gunakan</u> untuk kolej. Bulan lain itu perlu <u>nak laksanakan</u> . Sekarang, ia adalah lawatan musim panas.	nareru nareru ki ga tsuitara (yasumi ni) natchotta	gunakan laksanakan sekarang adalah lawatan musim panas
430.	Matsuno	Toukyou to Kyoto no bunkake no chigai yaro. Kyoto no hou ga koko to bunka ken ga chikai ki Sugu ni <u>narete shimouta</u> kendo Kouchi wa hito ga sukunoute ee nyaa	Ia perlu perbezaan antara Kyoto dan Tokyo. Kyoto sangat kenal dengan Kochi. Jadi saya <u>perlu gunakan</u> dengan segera. Walaupun, ia adalah bagus Kochi itu tidak terhimpunkan.	nareteshimouta	perlu gunakan
431.	Morisaki	Nani shiro nan mo ka mo kono machi hitotsu de <u>kata ga tsuku</u> ka ga ureshiichi Toukyou wa benri tchuu kendo <u>idou shiyoru</u> uchi ni ichi ji kan baa wa atchuu ma jaki	Saya gembira kamu <u>dapat cari sesuatu</u> lagi. Dalam satu tempat ini. Orang katakan Tokyo adalah sangat selesa. Tetapi semasa kami <u>pergi</u> ke sana, ia tidak <u>terperanjat</u> untuk sejam lagi.	kata ga tsuku idoushiyoru	dapat cari sesuatu pergi
432.	Matsuno	Ichi jikan <u>attara</u> Kazura hama <u>itte sanpo</u> made <u>dekiru</u> yanka	Kalau kamu mempunyai satu jam dan kamu <u>boleh pergi</u> ke Kazurahama. <u>Jalan</u> dulu.	attara itte sanpo (made) dekiru	mempunyai boleh pergi jalan
433.	Morisaki	Sou ya. Jinguu kyuujuu <u>iku</u> ni mo nori kae ya nan ya de ichi ji kan ya	Betul..walaupun <u>pergi</u> ke Jingu Stadium setelah kamu <u>switch</u> keretapi dengan lebihnya. Ia sejam lagi	iku	
434.	Matsuno	Sono ten Kyotou nara ichi jikan arya Oosaka demo Biyako demo Nara demo <u>hoi hoi ikeru</u> zo..	Tetapi kamu di Kyoto dan kamu terdapat satu jam lagi, kamu <u>boleh pergi</u> Osako, Biwako dan Nara. Kamu <u>boleh pergi</u> ke tempat itu dalam sejam lagi.	hoihoi ikeru	boleh pergi

435.	Morisaki	Oo nan ya sotchi no hou ga ee you ni <u>kikoeru</u> naa, oi <u>yotte kurou</u> ?	Wow! I adalah baik di sana. Hei, kamu <u>masuk</u> ke dalam adakah kamu?	kikoeru yottekurou	adalah masuk
436.	Matsuno	Maa ..kyou wa <u>enryo suru</u> wa kazoku yachi <u>matchiyuurou shi</u> Sore ni ashita no dousoukai <u>deru</u> yaro	Baik, saya <u>teka</u> bukan hari ini saya dapati keluarga kamu <u>tunggu</u> untuk kamu. Saya akan <u>temu</u> kamu besok didalam kelas reunion.	enryosuru matchiyuurou (dousoukai) deru	teka tunggu temu
437.	Morisaki	Hmmm..			
438.	Matsuno	Aa...zutto <u>ayamarou</u> to <u>omoiyotta</u> <u>Nagutte</u> warukatta na	Saya nak <u>maafkan</u> untuk masa yang panjang itu. Maafkan saya untuk <u>pukul</u> kamu	ayamarou omoiyotta nagutte	maafkan pukul
439.	Morisaki	Ee?! A nanze muryougesha wa sono tame ya ka hahahah	Oh baik, saya teka itu adalah mengapa kamu nak tumpang saya		
440.	Matsuno	Mata <u>renraku suru</u> wa	Saya akan <u>hubung</u> kamu nanti.	renrakusuru	hubung
441.	Morisaki	Chotto <u>sanposen</u> ka ya	Baik, mengapa kami <u>tak akan jalan</u> untuk sebentarnya?	sanposen	tak akan jalan
442.	Matsuno	Ah?			
443.	Morisaki	Hisahiburi ya ki	Ia adalah masa yang panjang.		
444.	Matsuno	Ano toki ore ga <u>okotta</u> ga wa Omae ga ore ni <u>enryo shiyotta</u> no ga <u>wakatta</u> ki zo Ano toki made <u>ki ga tsukankatta</u> . Omae ga Mutou o suki yatta koto.	Mengapa saya <u>pukul</u> kamu. Seterusnya, adalah kerana saya dapati perasaan kamu kerana dari saya. Bukan masa itu dan saya dapati tahu juga.	okotta enryoshiyotta wakatta ki ga tsukankatta	pukul perasaan kamu dapati dapati tahu
445.		Matsuno to boku wa sono basho de ichi jikan <u>sugoshite</u> , sore kara <u>wakareta</u>	Matsuno dan saya <u>gunakan</u> sejam di sana. Seterusnya kami <u>balik</u> rumah.	sugoshite wakareta	gunakan balik
446.	Warai goe	hahahah			
447.	Danshi	Onee san bi-ru koko! Megumi Oosaka? Chikai yanka Kobe ya Kobe	Adik, arak! Bagaimanakah kamu? Oh, megumi adalah di Osaka? Ia adalah hampirkan. Kobe! Kobe!		
448.	Joshi	Maa <u>nomiya</u> Suman, suman	Hei, <u>minum</u>	nomiya	minum

449.	Danshi	Nanka <u>tamaran</u> noo Nande ichi ichi sa- kuru <u>yameru</u> ga ni OB no yobidashi <u>ukenaikan</u> ga na	Mengapa saya perlu <u>katakan</u> dengan Alumni untuk <u>tinggalkan</u> kelab saya?	tamaran yameru ukenaikan	
450.	Joshi	Sono hito to dizuni-rando <u>itta</u> ga yo Un un Osou <u>natte</u> densha ga <u>nounatte shimoute</u> Sore de doushita ga ne?	Saya <u>pergi</u> ke Disneyland dengan dia. Ia <u>telah lewat</u> dan <u>tiada keretapi</u> di sana lagi. Apakah yang kamu lakukan?	itta (Osou) natte (densha ga) nounatte shimoute	pergi telah lewat tiada keretapi
451.	Danshi	Kendo masaka suki- no sa-kuru <u>haitte</u> shuugyou <u>yarasareru to omowanakatta</u> zo Apa-to made gangan <u>denwa kururou</u> Mou noiro-ze ja.	Tetapi saya ingat. Kamu <u>masuk</u> ke dalam university yang kamu suka itu. Saya <u>terdapat</u> panggilan selepas masa itu. Saya sangat sakit.	haitte yarasareru omowanakatta denwa kururou	masuk ingat terdapat panggilan
452.	Morisaki	Oi sonna ni <u>nomu</u> na ya Yamao	Hei, <u>jangan minum</u> dengan lebih lagi Yamao.	nomu na	jangan minum
453.	Yamao	Puha- osoi nyaa	Dia telah lewat		
454.	Matsuno	Osoi tte dare ga	Lewat? Siapakah dia?		
455.	Yamao	Osoin ja	Dia telah lewat		
456.	Zashiki no danshi	Oo-nanyate- Motto kuttsu ke! Nan ya	Apakah yang berlaku?		
457.	Joshi	Ima na Yamamoto kun ga totsuzen <u>kokuhaku shitan</u> yo Jitsu wa Nishimura ga suki yatta <u>chutte</u>	Hanya tadi tiba-tiba Yamamoto kun <u>rasa gelisah</u> . Dia suka Nishimura-san	kokuhakushitan	rasa gelisah
458.	Morisaki	He e <u>yaru</u> jan	Bagus untuk dia		
459.	Joshi	Douyara kappuru seiritsu no hou ya ne	Ia kelihatan kawan telah di lahirkan.		
460.	Yamao	Yo-shi oremo <u>omoikitte iu chaou</u> Jitsu wa ore Kohama Yumi ga zutto suki jatta.	Baiklah, saya <u>teka</u> saya akan rasa gelisah juga. Sebenarnya, saya suka Yumi Kohama dengan lamanya.	omoikitte iuchaou	teka rasa gelisah
461.	Minna	Oo.. You <u>itta</u> Yamao	Hei, Kamu sangat berani. Kamu adalah pemuda	(You) itta	sangat berani

		Sore de koso otoko ja Kohama wa doushita? Mada <u>kicha-sen yo</u>	sebenarnya. Saya selalu <u>kisah</u> pada dia. Dia belum <u>datang</u> lagi.	kichasen	belum datang
462.	Yamao	Ore zutto <u>omoiyotta</u> Hade na Mutou no kage ni <u>kakorechotta</u> kendo kawaii ga yo Omae ga Mutou bakari <u>miyuu yoko de na</u>	Seperti ingatan saya , dia selalu di belakang prominent Muto Dia sangat comel Saya selalu <u>ingat</u> itu, semasa kamu <u>cari</u> Muto.	omoiyotta (kage ni) kakorechotta miyuu	ingatan selalu di belakang cari
463.	Morisaki	Nani <u>iuchorun</u> ja Aa ! Sora <u>mitemi</u> Oi toire ka? Hore! O-i Yamao daijoubu ka yo	Apakah yang kamu <u>katakan</u> ? <u>Lihat</u> pada kamu. <u>Nak pergi</u> ke bilik mandi ? Hei Yamao, kamu yang betul?	iuchorun mitemi	katakan lihat
464.	Shimizu	Mutou san yappari <u>konyarou</u> ka.. Mutou san naa Matsuno kun ni hidoi koto <u>iutachuute</u> <u>koukai shichotta</u>	Saya dapati kalau Muto san memang tak akan <u>datang</u> lagi? Muto san <u>katakan</u> dia kecewa dengan barang yang teruk itu. Dia katakan dengan kamu.	konyarou iutachuute koukaishichotta	tak akan datang katakan kecewa
465.	Matsuno	E?			
466.	Morisaki	Ikan kanzen ni <u>ki o ushinochuu</u> Kendo Shimizu kirei ni <u>natta</u> naa	Oh tidak, dia telah pergi. Dengan itu, kamu memang sangat cantik, adakah kamu?	ki o ushinochuu (kirei ni) natta	telah pergi memang sangat cantik
467.	Shimizu	Fufu ookini Kendo Mutou san mo bijin ni <u>natchuu</u> yo Motomoto bijin yatta kendo	Oh, terima kasih Tetapi Muto san telah <u>jadikan</u> cantik lagi. Tetapi, dia adalah cantik dalam tempat pertama.	(bijin ni) natchuu	telah jadikan cantik lagi
468.	Morisaki	Hah!			
469.	Matsuno	Shimizu na...Mutou san ni <u>auta</u> ga ya to	Shimizu <u>beritahu</u> itu kepada saya dan dia <u>temu</u> dengan Muto	auta	temu
470.	Morisaki	Oranzo Mutou Kinou Daimaru no aisukuri-mu no toko de battari <u>aute</u> ne	Dia bukan di sini, adakah dia? Saya hanya <u>lari</u> ke dalam dia di kedai ais cream dalam bandar semalam itu.	oran zo aute	bukan di sini lari ke dalam

		Zongai juku to ka piano to ka , gakkou igai no sekai ga <u>aru</u> to Kirai na ko no hitori ya futari dou demo you <u>naru</u> ni ne.	Kalau kamu terdapat sesuatu yang lebih dari sekolah itu. Seperti lesson piano atau kelas sendiri itu. Seterusnya kamu <u>tak peduli</u> lagi tentang orang ini.	(soba ni)oru kirikiri shita aru (dou demo you) naru	yang hampirkan kamu sedih terdapat tak peduli
478.	Morisaki	E-to sore wa tsumari Shimuzu wa sekai ga semakatta to <u>hansei shiyuuchuu</u> koto ka? Sore de Mutou ni <u>hanpatsu shita</u> ga ya to	Baik, seterusnya maksud itu. Kamu terdapat nostalgia. <u>Rasa kecewa</u> pada kelakuan kamu. Mengapa kamu nak <u>menentang</u> dia?	hanseishiyuukot o hanpatsushita	rasa kecewa menentang
479.	Shimizu	Sore wa otagai sama Atashi mo warukatta kendo Mutou san mo soutou sekai ga semakatta chute. Jibun demo ii yotta mon	Itu juga masalah dia. Dia juga rasa kecewa pada itu. Dia sangat narrow-minded. Pada masa itu juga.		
480.	Kohama	Haahaaa			
481.	Minna	Kya- Yumi Oo Kohama!	Oh, Yumi? Oh, Kohama..		
482.	Yumi	E?			
483.	Yamao	Ko..Kohama...	Kohama		
484.	Matsuno	Oi Yamao!	Yamao		
485.	Morisaki	<u>Ochitsuke!</u> Kora! (<u>Taereru</u> oto)		ochitsuke	
486.	Yamao	Kohamaa	Kohama-san		
487.	Morisaki	Oi ! hayau <u>kon</u> ka	Hei, <u>datang</u> dengan segera	kon	datang
488.	Yamao	Hahaha.....Ya hho			
489.	Morisaki	Ee? Kohama mo Mutou ni <u>auta</u> ga ka	Oh? Kamu <u>akan temu</u> dengan Mutou?	auta	akan temu
490.	Kohama	Um.. <u>Kitara</u> yokatta ni ne Rikako	Ya, Saya harap dia akan <u>datang</u> lagi.	kitara	akan datang
491.	Matsuno	Mutou mo <u>kichotta</u> ka to <u>omouta</u>	Saya <u>ingat</u> Muto juga di sana	kichotta	juga di sana

				omouta	ingat
492.	Morisaki	Sou ya na	Itulah yang betulnya		
493.	Kohama	Aa souyuu tara Rikako Toukyou ni <u>aitai</u> hito ga oru yuute Ii yotta yo	Oh, dengan itu Dia <u>katakan</u> dia terdapat seseorang dia nak temu di Tokyo	aitai oru yuute	nak temu terdapat katakan
494.	Morisaki	e?			
495.	Kohama	Kendo <u>you wakaran</u> ga yo Dare ni <u>au</u> gaa <u>iute</u> mo Ofuro de <u>neru</u> hito ya to	Tetapi saya tak tahu dia katakan tentang siapakah. Semasa saya <u>tanya</u> dia siapakah ia adalah dia <u>katakan</u> ia adalah orang itu sesiapa akan <u>tidur</u> dalam tub mandi itu.	youwakaran au iute neru	tak tahu katakan tidur
496.	Morisaki	a?			
497.	Shimizu	Nee Hisahiburi ni <u>miru</u> to kirei ya ne oshiro	Hei, kalau kamu belum <u>lihat</u> lagi, ia adalah cantik, adakah ibukota itu?	miru	lihat
498.		Raito appu de <u>ukabiagatta</u> Kouchijo wa hitori de <u>mite</u> mo denki no muda ni shika <u>omoe nakatta</u> keredo, Moshi Rikako to futari dattara kitto kirei ni <u>mieru</u> ni chigai nakatta. Boku wa koukou no koro ni Rikako to iron na mudabanashi o <u>shitakattan</u> da. Rikako to <u>konnaafuuni shite</u> , shiro o <u>miagetakattan</u> da.	Ibu kota Kochi di sana, tak <u>hormati</u> pada saya. Saya hanya <u>ingat</u> ia adalah adalah baziran dari elektricity. Kalau saya dengan Rikako , ia kelihatan sangat cantik. Dalam sekolah tinggi saya. Saya nak <u>bincang</u> tentang barang tak penting itu. Saya nak <u>lihat</u> pada ibukota seperti ini dengan Rikako.	ukabiagatta mite omoenakatta mieru mudabanashi o shitakattan (konnaafuu ni) shite miagetakattan	hanya ingat kelihatan bincang perkara tak penting seperti ini lihat
499.	Rikako	Morisaki kun Okane kashitekurenai? Naani? Maru de sensei mitai na koto iu no ne Morisaki kun te sonna yuutousei datta no? <u>Kiita</u> hanashi to zenzen <u>chigau</u> wa	Morisaki-kun, Bolehkah kamu pinjam wang kepada kepada saya? Apa? Kamu katakan seperti guru kamu. Morisaki kun, mengapa kamu adalah pelajar yang bagus itu?	kashitekurenai iu	pinjam katakan

	<p>Dare ni mo <u>iwanai</u> de tte <u>itta</u> no ni</p> <p>Mou Matsuno kun ni <u>shabechatta</u> no ne</p> <p>Morisaki kun te otoko no kuse ni</p> <p>Watashi seiri no shonichi ga omoi no Hinketsu <u>okoshite</u> <u>nekomu</u> koto mo aru no yo</p> <p>Papa ni <u>attara</u>, watashi <u>hanasu</u> tsumori de <u>iru</u> no</p> <p>Papa to issho ni <u>kurashitai</u></p> <p>Toukyou ni <u>modoritai</u> tte...</p> <p>Koko ni tomaru wa</p> <p>Seikyuusho wa papa ni ikun dakara</p> <p>Watashi ni mo kenri aru desho</p> <p>Watashi no heya mo ne sukkari mouyou kaesareteta no</p> <p>Kabe gami nanka koi guri-n na no yo</p> <p>Watashi papa no mikata tsumori datta</p> <p>Demo papa wa watashi no mikata janakatta no</p> <p>Watashi tte kawai sou ne..</p> <p>Hontou ni kudaranai wa yo kare mo.. watashi mo..</p> <p>Hidoi Toukyou ryokou ni natchatta wa ne</p> <p>Zuibun tomodachi omoi janai! Mou ii desho! Baka! Anta nanka saitei yo! fufu...</p>	<p>Itulah perbezaan dari saya dapati tahu. Saya sangat kecewa.</p> <p>Walaupun saya beritahu kamu tak boleh beritahusesiapa lagi.</p> <p>Kamu beritahu kepada Matsuno, adakah kamu? Morisaki-kun kamu adalah talkative untuk pemuda itu.</p> <p>Hari pertama itu dari period saya adalah sejenis itu. Masa di sana saya perlu baring bawah dari Anemia.</p> <p>Hei, saya ingat saya akan beritahu bapa saya, setelah saya temu dia.</p> <p>Saya nak balik lagi ke Tokyo.</p> <p>Tinggal dengan dia.</p> <p>Saya akan tinggal di sini malam ini.</p> <p>Setelah bill akan pergi ke bapa saya.</p> <p>Saya tinggal disini, adakah saya?</p> <p>Bilik saya adalah remodeled.</p> <p>Kertas dinding adalah hijau gelap itu.</p> <p>Saya fikirkan itu saya selalu sokong pada bapa saya.</p> <p>Tetapi dia tak akan sokong saya.</p> <p>Saya bernasib teruknya.</p> <p>Dia dan saya adalah teruknya.</p> <p>Ia tukar kepada lawatan teruk pergi ke Tokyo, adakah?</p> <p>Kamu sangat murah untuk kawan kamu, Adakah kamu? Itulah yang cukup nya!</p> <p>Bodoh! Kamu yang teruknya!</p>	<p>chigau iwanai de tteitta</p> <p>sahabechatta</p> <p>(hinketsu) okoshite nekomu (koto mo) aru</p> <p>attara hanasu kurashitai modoritai tomaru ikun (kenria) aru</p> <p>kaesareteta</p> <p>natchatta</p>	<p>perbezaan tak boleh beritahu</p> <p>beritahu</p> <p>Anemia perlu baring</p> <p>temu beritahu tinggal balik lagi tinggal pergi</p> <p>remodeled</p> <p>tukar</p>
--	--	---	--	--

		Toukyou ni ne aitai hito ga irun da. Dare ka tte iuto Sono hito wa ne ofuro de neru hito nanda yo.	Di Tokyo, seseorang di sana dan saya nak temukan. Saya akan beritahu siapakah dia adalah.. Dia adalah pemuda itu tidur dalam tub mandi itu.	aitai (hito ga) irun iuto neru	temukan seseorang beritahu tidur
500.	Anounsu	Mamonaku sanban sen ni sagari densha ga mairimasu.		mairimasu	
501.		Aa yappari boku wa suki nan ya sou kanjiteita	Ah, saya rasa....saya memang suka pada dia	kanjiteita	rasa
502.	Uta	Masshiro na yume Mesamete ki zuite Dare mo inai Name ma ni Yukkuri to mi o Makasete tada yoeba Omou mama no Watashi ni nareru Kizu tsukazu Tsuyogari mosezu ni Odayaka na Umi ni nareta no itsuka Kimi ni suli to tsugeru yo kotoba ni suru Kimochi mo wakarazu ni Heya de naite ita Watashi ni sayounara, Good bye...			